

А 710428

ФОНД  
СБО

8  
Г 526

Я. Г Л А Н

СОВРЕМЕННЫЕ ПИСАТЕЛИ  
ЗАПАДА



БИБЛИОТЕКА „ОГОНЕК“

№ 269

АКЦ. ИЗД. О-ВО „ОГОНЕК“  
МОСКВА—1927

<p>ДЖЕК ЛОНДОН</p> <p><b>ВСТРЕЧА</b></p> <p>Рассказы</p>  <p>Библиотека «Огонек»</p>	<p>С. ОБРАДОВИЧ</p> <p>Рассказы</p>  <p>Библиотека «Огонек»</p>	<p>А. МАЛЬШКИН</p> <p><b>НОЧЬ ПОД КРИВЫМ РОГОМ</b></p> <p>Рассказы</p>  <p>Библиотека «Огонек»</p>	<p>В. ПРАВДУХИН</p> <p><b>ФАЗАН</b></p> <p>Особенные рассказы</p>  <p>Библиотека «Огонек»</p>
<p>МАРИЕНГОФ</p> <p>И СЕРГЕЙ ЕСЕНИНЕ</p>  <p>Библиотека «Огонек»</p>	<p>ВЛ. БОНЧ-БРУЕВИЧ</p> <p><b>НЕДАВНЕЕ</b></p>  <p>Библиотека «Огонек»</p>	<p>А. П. ЧЕХОВ</p> <p>ДЕЛО СКОПИНСКОГО БАНКА</p>  <p>Библиотека «Огонек»</p>	<p>ПАНТЕЛЕЙМОН РОМАНОВ</p> <p><b>РАССКАЗЫ</b></p>  <p>Библиотека «Огонек»</p>
<p>МИХ. СЛОНИМСКИЙ</p> <p>ПРИКЛЮЧЕНИЯ ЧЕРНЫША</p>  <p>Библиотека «Огонек»</p>	<p>АНДРЕЙ СОБОЛЬ</p> <p>МЕМОАРЫ ВЕСНУЧАТОГО ЧЕЛОВЕКА</p>  <p>Библиотека «Огонек»</p>	<p>КЛОД ФАРРЕР</p> <p>ВОСТОЧНЫЕ РАССКАЗЫ</p>  <p>Библиотека «Огонек»</p>	<p>ЮРИЙ СОБОЛЕВ</p> <p><b>АКТЕРЫ</b></p>  <p>Библиотека «Огонек»</p>
<p>И. А. ГОНЧАРОВ</p> <p>НЕИЗВЕСТНЫЕ ГЛАВЫ „ОБРЫВА“</p>  <p>Библиотека «Огонек»</p>	<p>А. ЮТЕЛЬ</p> <p><b>ТЕАТРАЛЬНЫЕ РАССКАЗЫ</b></p>  <p>Библиотека «Огонек»</p>	<p>НИКОЛАЙ АСЕЕВ</p> <p><b>САМОЕ ЛУЧШЕЕ</b></p>  <p>Библиотека «Огонек»</p>	<p>МАРИЭТТА ШАГИНИЯ</p> <p><b>ТРИ СТАНКА</b></p>  <p>Библиотека «Огонек»</p>

Я. ГЛАН

Фонд  
СВО

СОВРЕМЕННЫЕ ПИСАТЕЛИ  
ЗАПАДА

2011

Акц. Изд. О-во „ОГОНЕК“

Москва — 1927

Типография Всероссийского  
Кооперативного Издат. Союза  
„Книгосоюз“

Москва, Петровка, 17.

Главлит № 71049.

Тираж 25.000

Заказ № 95.



A 710728

## ОТ СОСТАВИТЕЛЯ

Охватить в настоящем справочнике всю современную западную литературу значило бы об'ять необ'ятное. Размеры справочника потребовали жестокого самоограничения, при включении авторов пришлось руководствоваться следующими соображениями: под современными писателями мы разумеем тех, чье творчество продолжалось или началось в послевоенные годы; из современных писателей мы выбрали тех, чье творчество наиболее значительно по своему содержанию и литературным достоинствам; наконец, из современных литературно и социально значительных писателей включены те, чьи произведения появились или несомненно скоро появятся на русском языке. Вот почему искушенный знаток иностранной литературы не найдет у нас таких имен, как имя патриарха английской литературы Харди, забытого австрийского писателя Германа Бара, изысканного поэта для одиночек Жамма, как мастеров сенсационного бульварного и полубульварного романа Беррсуза, Кервуда, Декобра и др. Все ж позволительно думать, что такое самоограничение не очень повредило нашему справочнику, и что ни одно более или менее значительное литературное явление современного Запада в нем не пропущено. Размеры и количество справок, посвященных отдельным писателям, определились их социальной значимостью и близостью к нашей эпохе.

**Альтенберг, Петер** (1859—1919) — псевдоним немецкого писателя Рихарда Энглендера. Известность создал ему сборник импрессионистских миниатюр «Как я это вижу». Свое литературное кредо А. выразил так: «Я хотел бы изобразить человека одной фразой, переживание — одной строчкой, ландшафт — одним словом». Он пытался создать стиль коротких импрессионистических афоризмов — «телеграмм души». А. типичнейший представитель буржуазной венской аристократической богемы с ее пресыщенностью, внутренней опустошенностью и эстетскими изломами. Произведение «Что день мне приносит» проникнуто отвращением к культуре, тоской по какой-то первобытно-дикарской простоте. Однако, и это, по существу, является лишь эстетическим манерничаньем.

На русском языке имеются: «Как я это вижу», «Сказки жизни», «Эскизы», «Сумерки жизни».

\* **Амп (Напр), Пьер** (р. 1876) — псевдоним французского писателя Бурильона. А. стоял наиболее близко из всех современных французских писателей к пролетариату как по своему происхождению, так и по содержанию своего творчества. Он сам в жизни испробовал множество профессий, был и поваром, и железнодорожником, и инспектором труда. Одно время он принимал активное участие в анархо-синдикалистском движении. Печататься начал лишь в 1910 году. Почти все его произведения (их 15 томов) являются звеньями огромного задуманного А. цикла под названием «Страда людская». Каждое из этих произведений

---

\* Звездочками отмечены авторы, произведения которых вышли и готовятся к печати в Библиотеке «Огонек» (см. стр. 57).

в художественной форме изображает какую-либо из многочисленных отраслей современного промышленного труда. В своих повестях и романах («Анкета» — 1913 г. — посвящена работе лильских ткачей, «Свежая рыба», «Шампанское», «Рельсы» — 1912 г., «Лен» — 1923 г., «Песнь песней» — 1921 г. — посвящена работе парфюмерщиц и является наиболее зрелым и законченным его художественным произведением) А. изображает не только пафос творческого труда, гигантскую мощь машин, технику производственных процессов, но и проклятие наемничества, бесчеловечность капиталистической эксплуатации, растлевающее действие нищеты, кабака и безработицы. По своей писательской манере А. суровый реалист, не боящийся пересыпать художественное изображение статистическими данными, схемами, таблицами, техническими терминами. Несмотря на все это, А. никак нельзя назвать пролетарским писателем. А. влюблен в труд, в машину, в крупную индустрию, А. видит теневые стороны капитализма, но он верит в сотрудничество классов, он считает, что союз капиталистов, «являющихся не только хозяевами, но и первыми работниками» (А. ненавидит только паразитов-рантье), с рабочими, любящими свой труд и профессию, способен разрешить при процветании все классовые противоречия. Неудивительно, что А. в годы войны не избежал увлечения шовинизмом, хотя после войны он же в романе «Искатели золота» (1920 г.) ярко изобразил шиберовскую Вену, гадости и мерзости спекулянтского мира, наживавшегося на взаимоистреблении народов. Наиболее правильно, пожалуй, было бы отнести А. по идеологии его произведений, к технической интеллигенции или к высококвалифицированной верхушке рабочего класса. А. входил в группу «Clarté».

Все указанные выше произведения переведены на русский язык.

\* **Андерсон, Шервуд** (р. 1876) — американский писатель. Печататься начал поздно. По своему творчеству примыкает к довольно многочисленной в настоящее время группе американских писателей, ополчающихся против мещанства, застойности, бескрылости средней буржуазии, главным образом, провинциальной. Провинциальный быт является

главной темой произведений А. («Сын Мак-Петерсона» — 1916 г., «Уайнсбург Охайо» — 1919 г., «Торжество яйца» — 1922 г., «История рассказчика историй» — 1924 г., «Темный смех» — 1925 г.). Протест А. против мещанства, однако, не носит действенного, бодрого характера и не насыщен каким-либо идеалом. На его героях, мечтателях и духовных бродягах лежит, по правильному указанию иностранной критики, отпечаток Достоевщины.

На русский язык переведены «Уайнсбург Охайо» и «Торжество яйца».

**Аннуцио, Габриэль** — псевдоним Рапаньетты (р. 1863), крупнейшего современного итальянского поэта, романиста и драматурга. В первых своих произведениях А. выступает, как певец землевладельческой и родовой аристократии, вырождающейся и оттесняемой социально-экономическим развитием Италии. В романах «Невинная жертва», «Девы скал», «Мертвый город», «Наслаждение», в драме «Факел в тайнике» и пр. героем является потомок знати, эстет и эпикуреец, аморальный индивидуалист, призванный сохранить в буржуазном обществе принципы «любви и красоты». Однако, уже в ранний период творчества у А., наряду с индивидуалистическими и аристократическими мотивами, начинает пробиваться национально-патриотическая струя (в «Новой песне»). А. постепенно становится певцом итальянского империализма и колониальной экспансии. В драме «Корабль» он воспекает морское могущество Италии. Империалистическая война так захватила А., что он, когда ему было уже за 50 лет, надел военный мундир, начал служить в авиации, пехоте, произносил алармистские и милитаристические речи, воспевал в стихах и прозе подвиги армии и флота. Он сделался застрельщиком итальянского империализма и в 1919 г. попытался даже захватить с партизанским отрядом город Фиуме, чтобы сделать из него опорный пункт для итальянского империализма на Балканах. После этого, однако, А. делает крутой политический поворот и бросается в рабочее движение, сделавшись одним из главных деятелей итальянской Федерации моряков и довольно активным противником фашизма. После разгрома Федерации фаши-

стов в 1923 году А. примиряется с Муссолини, оставляет свой политический дилетантизм и успокаивается в лоне католичества, войдя в орден Франциска Ассизского. Кроме указанных выше милитаристических произведений, А. написал множество эротических стихов, поэм, драм, романов, где страсть воспевается, как смысл жизни. Некоторые из его романов носят в себе автобиографические черты (например, «Огонь», где описан его роман с Э. Дузе). Во всех своих произведениях А. обнаруживает себя, как мастер напыщенного и искусственно приподнятого стиля, цветистой, но вместе с тем необычайно музыкальной речи. Критика обнаруживает в его творчестве влияние Достоевского, Гюте и Бодлера. Наиболее интересными для современного русского читателя, среди множества произведений А., от которых подчас отдает нестерпимым риторизмом, являются «Пескарские рассказы».

Еще до войны собрание сочинений А. выходило в трех изданиях (лучшее — «Шиповника»).

**Барбюс** (Barbusse), **Анри** (р. 1874) — французский писатель, получивший мировую известность, как автор книги «Огонь», и вождь антимилитаристического движения среди французской интеллигенции. Он — сын плодовитого, но заурядного литератора. Образование получил в Сорбонне. В литературные круги Парижа он был введен Кат. Мендесом, его тестем. Его довоенные произведения (стихи — «Pleureuses» — 1895, романы — «Les Suppliants» — 1903, насыщенный эротикой «Ад» — 1908, новеллы — «Мы прочие» — 1914) запечатлены мрачным пессимизмом, безысходностью отчаяния. Войну Б. принял, как испытание, которое призвано переродить современное общество, разбудить в нем вытравленную мещанством человечность. Несмотря на то, что по своему слабому здоровью Б. мог остаться в тылу, он много месяцев провел на передовой линии и, лишь когда он окончательно свалился, он пошел на санитарную работу. Война, действительно, переродила Б. В 1916 году вышла его книга «Огонь» (дневник одного взвода) в которой с потрясающим реализмом изображен подлинный лик войны, с ее ужасами и бесчеловечностью. Б. здесь не проповедует, не убеждает, он только показывает. Сжато, порой

лаконично, но всегда выразительно, он набрасывает одну конкретную деталь за другой и из этих деталей складывается такая картина войны, которая убедительнее всякой антимилитаристической проповеди. В книге этой, однако, изображен также и процесс нарастания в сознании окопных «пуалю» протеста против войны, того протеста, который, по убеждению *Б.*, должен был предотвратить подобные войны в будущем. «Огонь» превратился в общественное событие не только во Франции: он сделался знаменем антимилитаристического движения среди мировой интеллигенции. Его перевели на двенадцать языков и напечатали в сотнях тысяч экземпляров. Вышедший в 1919 г. «Свет» *Б.* примыкает по содержанию к «Огню» (изображает «прозрение» рядового французского солдата под влиянием войны), но художественно слабее его, ибо здесь *Б.* — художника, заслоняет *Б.* — пропагандист. После войны *Б.* примыкает к коммунистическому движению, становится во главе двух антимилитаристических организаций («Союз старых фронтовиков» и группа «Clarté») — ведет активную публицистическую борьбу с шовинизмом, с идеологией интервенции и Версальского мира. Напечатал он и ряд художественных произведений (новеллы, «Звенья», «Насилие»), но они, при всей их идеологической доброкачественности, страдают схематичностью и некоторой сухостью образов. На русский язык переведены все произведения *Б.*, кроме довоенных. Совсем недавно вышла и переведена на русский язык его книга «Палачи», потрясающий обвинительный акт против румынского белого террора.

**Баррес, Морис** (1862—1925) — известный французский писатель, академик. Прославился, как автор романа-трилогии «Кульм моего Я». Из других его произведений известны: «Сад Вероники» и «О крови, страсти и смерти». Творчество *Б.* проникнуто пессимизмом, отрицанием, едкой, подчас даже злобной, иронией. По писательской манере его следует причислить к импрессионистам. Будучи по своему мировоззрению крайним индивидуалистом, он в общественной деятельности проявил себя, как махровый реакционер, монархист и шовинист, как идейный вдохновитель «молодчиков короля». Последним его произведением

был «Сад на берегу Оронто» (1922 г.), переведенный на русский язык.

**Бартель, Макс** (р. 1893 г.) — наиболее крупный немецкий пролетарский поэт. Сын каменщика из Лошвица (близ Дрездена), *Б.* рано познакомился со всей изнанкой городского быта. В 10 лет он потерял отца и для того, чтобы помочь матери, оставшейся с шестью детьми на руках, ему пришлось оставить школу и пойти в мастерскую. Юного *Б.* вскоре, однако, потянул к себе юг. Он отправляется в Италию, где, бродяжничая и нищенствуя, упивается ее красотами. Возвратившись в Саксонию, *Б.* поступает на завод. Однако, бродяжий дух вскоре снова уводит *Б.* сначала на юг, затем в Бельгию, откуда его высылают на родину. Во время войны *Б.* побывал в окопах и в В. Пруссии, и в России, и у Вердена и во многих других местах. Здоровый пролетарский инстинкт предохранил *Б.* от шовинистической заразы. Во время революции *Б.* оказывается в одних рядах со спартаковцами, с К. Либкнехтом и Розой Люксембург. Он попадает в тюрьму. По освобождении уезжает в СССР. Об'ездив Советскую страну, он возвращается в Германию и с тех пор живет литературным трудом в «прекрасном и проклятом городе Берлине». Писать *Б.* начал рано, но до 1914 года ни один буржуазный издатель не хотел его печатать, так что стихи свои он помещал лишь в рабочей прессе. С 1916 года по 1926 год у него вышло около 12 сборников лирики. В этой лирике — весь *Б.*, рабочий, бродяга, солдат, революционер. В стихах, посвященных фабрике и заводу, мы находим весь комплекс чувств, волнующих пролетария. Здесь и ненависть, и злоба, «святая злоба», и мужественная бодрость, и ощущение своей спаянности с коллективом, и крепкая вера в миссию своего класса. В его военных сборниках нет ни одной фальшивой ноты, он не знает слова «враг» в отношении солдат, стоящих по другую сторону линии огня. Его «Стрелок», «Аргонны» проникнуты ужасом и страданием. «Позволь мне поцеловать тебя по древнему русскому обычаю братским поцелуем», — вот слова, которые он находит по адресу русского солдата. Сборники, выпущенные *Б.* за годы революции, «Рабочая душа», «Утопия», «Сердце в кулаке», дышат огнем, рево-

люционным пафосом, величием пролетарской борьбы. «Мы, рабы, идем в величии властителей, дабы все мечты превратить в явь». «Мир должен дрожать от нашей поступи». Лирика *Б.* в эти годы дает тон творчеству других молодых пролетарских поэтов Германии — Паулю Цеху, Г. Лершу, К. Брэгеру, Альфонсу Петцольду (известному у нас по книге «Суровая жизнь»), Курту Гейнике. К сожалению, спад революционной волны, временное торжество реакции в Германии, не прошли бесследно для *Б.* Он теперь отошел от коммунистического движения.

**Батайль** (Bataille), **Анри** (1872—1922) — один из самых популярных драматургов Франции XX века. *Б.* вначале пробовал свои силы в живописи, в поэзии и лишь во второй половине 90-х гг. посвятил себя театру. Он написал множество пьес, лейтмотивом которых является страсть, овладевающая мужчиной или женщиной. Коллизии, вызываемые борьбой страсти с долгом, с рассудком, с дружбой и пр., составляют содержание сценических, но неглубоких пьес *Б.* Изображает он, главным образом, интеллигентскую и артистическую богему. Лучшие пьесы *Б.* («Обиженная» и др.) переводились на русский язык и ставились на русской сцене. В 1919 г. *Б.* примыкал к группе «Clarté».

\* **Беннет, Арнольд** (р. 1867) — английский писатель, которого иностранная критика ставит в один ряд с Уэллсом и Гэлсуорси. Он — выходец из среднебуржуазной семьи, в молодости занимался конторской службой, стенографией, репортажем. В 1905 г. напечатан был первый его рассказ. С тех пор он напечатал множество романов, из которых особенно художественными произведениями являются, собственно, пять: «Рассказ старой женщины» (1908), «Гильда Лесуэйс» (1910), «Clayhanger» (1911), «These Twain» (1910) «Райсимен-Степс» (1923). Остальные написаны, по признанию самого *Б.*, ради денег и принадлежат к разряду легкого чтения. В своих романах *Б.* — продолжатель традиций реализма XIX века — обстоятельно, правдиво, почти бесстрастно рисует жизнь провинциалов, провинциальных торговцев, предпринимателей, интеллигентов, развертывает шаг за шагом, не торопясь, не идеализируя и не обличая, лишь иногда согревая свое изображение мягким

юмором, быт и бытие незаметных, скромных людей. Не очень значительна та общественная сфера, которую изображает *Б.*, но зато он делает свое дело с исчерпывающей полнотой и иногда поднимает переживания своих героев до степени общечеловеческой значительности.

На русском языке имеются: «Райсимен-Степс», «Святая Любовь», «Заживо погребенный».

**Бенуа, Пьер** (р. 1886) — французский романист. *Б.* — сын офицера колониальных войск. Детство его прошло в Тунисе и Алжире. Писать начал в 1907 г., но впервые начал печататься в 1914 г. Выпущенный им сборник стихов разошелся, однако, в количестве 5 экземпляров. *Б.* бросает стихи и переходит к прозе. Первый его роман «Кенигсмарк» вышел уже после войны. Мировую известность ему принес роман «Атлантида». После нее он написал еще целый ряд романов, выдержанных в том же стиле и духе, однако, успех их был уже гораздо слабее. Все романы *Б.* принадлежат к разряду «развлекательной» авантюрной литературы. Главным действующим лицом в его романах является обычно «роковая», неотразимая женщина, действующая на фоне то ирландского восстания («Дорога гигантов»), то карлистской гверильи («Дон Карлос»), то мормонского движения («Соленое озеро»), то восточной экзотики («Атлантида», «Владелица ливанского замка»). Какой-нибудь психологической, социальной, бытовой, хотя бы просто внешней исторической или этнографической правды бесполезно искать у *Б.* Это — постановки легко проглатываемого обывательского чтива. Из романов *Б.* на русский язык переведены все, за исключением одного из его последних произведений — «Колодезь Иакова» (сионистское движение) да еще повести «Забывтый», где фигурируют фантастические большевистские комиссары (недавно вышел перевод его «Альберты»).

\* **Берковичи, Конрад** — американский писатель (из румынских эмигрантов), в красочных новеллах, написанных в афористическом стиле, изображающий не без изрядной идеализации жизнь цыган («Цыганские рассказы», «Счастье») и городской богемы («Кино-актер»).

**Бернштейн, Анри** (р. 1876) — французский драматург, одно время бывший в большой моде. Его хорошо сработан-

ные сценически, но не отличающиеся большой глубиной. пьесы изображают, главным образом, мир французской буржуазии, мир спекулянтов, дельцов, авантюристов и кокотов. Наиболее известны «Самсон», «Вор», «Израиль» (перев. на русск. язык).

**Беро** (Beraud), **Анри** (р. 1818) — французский журналист и беллетрист. Автор «Страданий толстяка», «Лазаря», «Леса повешенного тамплиера» и «Моего друга Робеспьера». Французская критика называет *Б.* псевдоисториком, псевдопсихологом, псевдожурналистом. В 1925 г. *Б.* опубликовал книгу «Что я видел в Москве», полную непроходимого мещанства и клеветы.

Названные беллетристические произведения переведены на русский язык.

\* **Бехер**, **Иоганн** (р. 1891) — современный немецкий поэт. *Б.* начал печататься в 1914 г. В своем первом сборнике «Крушение и торжество» *Б.* выступает, как истый сын богемы, как интеллигентный люмпен-пролетарий. Он сыплет громы по адресу упадочного города, он мечется от пламенной религиозности к богохульству, он взывает к сифилитикам, алкоголикам, проституткам, ко всем отверженным капиталистического города. В первые же годы войны *Б.* примыкает вместе с левой писательской группой «Die Action» к анти-милитаристическому движению. Его настроения за этот период выражены в сборнике «Verbrüderung» (1916 г.), проникнутом пацифистским духом. Пацифизм этот не носит еще революционного характера. Лишь революция 1918/19 гг. разбудила в *Б.* революционера. Он присоединяется к коммунизму и выпускает ряд сборников (1919 г.): «Святая рать», «Новое стихотворение», «Стихи для народа», «Вечно в мятеже», «Ко всем». Сборники эти уже проникнуты мотивами классовой борьбы, однако, судя по тому, как *Б.* пытается в них дать некий синтез религии с коммунизмом, он еще не освободился в этот период от своего интеллигентского богоискательства. Лишь в 1924 г. в своей поэме «У гроба Ленина» и в книжке стихов «Рабочие, крестьяне, солдаты» *Б.* обнаруживает себя, законченным коммунистическим поэтом. Он теперь адресует только к пролетариату, он об'являет борьбу религиозности, он зовет

в революционный бой. Последним стихотворным произведением *Б.* является сборник «Труп на троне» (1925 г.), который был конфискован. Сам поэт попался за него арестом. В 1926 г. *Б.* выпускает две вещи, написанные прозой (еще в 1924 г. *Б.* выпустил написанную прозой книгу: «Вперед ты, красный фронт»): «(СНСІ — СН) Аs. Левизит, или единственно правая война» и «Банкир проедет по полю битвы». В первой книге *Б.* рисует работу немецких газовых заводов, роль газов в империалистической войне и в грядущей пролетарской революции; он набрасывает портреты положительных и отрицательных представителей интеллигенции, примкнувшей к революции, изображает постепенное собирание революционных сил под руководством коммунистической партии. Во втором произведении *Б.* дает яркое противопоставление двух миров — капиталистического и пролетарского. *Б.* один из немногих немецких писателей-интеллигентов остался верным коммунистическому движению в годы временного спада революционной волны.

На русский язык, кроме «У гроба Ленина», переведены отдельные стихи *Б.* и оба названных прозаических произведения.

**Бласко-Ибаньес Висенте** (р. 1867) — знаменитый испанский писатель. В молодости *И.* принимал участие в анархистском движении, но затем сделался вождем радикально-республиканской интеллигенции. Много раз сидел в тюрьме и неоднократно изгонялся из Испании. В литературе *И.* выступал в качестве романиста и публициста. Романы *И.* чрезвычайно разнообразны по характеру и содержанию. В «Проклятом хуторе» (1899 г.), «Бесшабашной жизни» (1894 г.) и других романах этого периода, он рисует быт родной провинции, Валенсии. «Куртизанка Соника» — исторический роман из эпохи Пунических войн. В начале XX века *И.* печатает ряд социально-психологических романов, в которых он дал гигантские полотна современной Испании, галерею самых разнообразных общественных типов. Гидальго («Мертвые повелевают»), художники («Обнаженная»), трудящийся люд Испании («Винный склад», «Дикая орда», «Вторжение» и др.), интеллигентская ботема

(«Отбросы жизни»), тореадоры («Кровь и песок»), расовая и классовая вражда, классовые противоречия, засилье иезуитов — все это нашло в *И.* яркого изобразителя-реалиста. Как темпераментный бытописатель современной Испании, правдиво вскрывающий все ее общественные язвы, но вместе с тем проникнутый бодрой социальной струей, *И.* не имеет соперников. В публицистике («Аргентина» — 1916 г. и «Альфонс XIII, разоблаченный») *И.* выступает, как очень радикальный, но буржуазный республиканец. Несколько особняком в его творчестве стоит сборник его путевых наблюдений «Вокруг света», книга яркая, талантливая, но поверхностная.

Еще до войны на русском языке вышли два издания полного собрания сочинений *И.* Из послевоенных переводов отметим: «Королева Калафия», «Родное море», «Вокруг света», «Альфонс XIII, разоблаченный».

**Бонзельс, Вольдемар** (р. 1881) — очень плодовитый немецкий писатель. Творчество его — нечто среднее между художественной литературой и философией, вернее, это — мистико-пантеистическая философия в форме рассказов, романов, стихов, дневников и религиозно-философских этюдов.

На русский язык переведены: «В Индию», «Дураки и герои», «Афра» (все после войны).

**Брандес, Георг** (р. 1842—1926) — маститый датский критик и публицист. *Б.* всегда был одним из самых радикальных представителей зап.-европейской буржуазной интеллигенции. Первая его литературная работа «Двойственность в нашей новейшей философии» (1866 г.) была беспощадным разоблачением попыток примирить религию с реалистическим мировоззрением. Его основной труд «Главные течения в европейской литературе XIX века» (вышел недавно в заново-переработанном виде одновременно на немецком и датском языках), переведен на все главные языки мира. Его биографии Гете, Вольтера, Микель-Анджело и Юлия Цезаря, его работа о Шекспире, отличаются мастерством стиля, широтой кругозора и богатством материала. Он оказал огромное влияние на скандинавскую литературу. В атмосфере его идей выросли и окрепли Ибсен, Бьернсон,

Стриндберг и др. *Б.* не раз подвергался бешеной травле со стороны реакционеров и антисемитов.

*Б.* один из первых среди буржуазных западно-европейских интеллигентов попытался честно подойти к Октябрьской революции.

В 1925 году он напечатал «Легенду о Христе», историко-литературный анализ евангелий, в котором он подытожил работу библейской критики. Все названные произведения *Б.* переведены на русский язык.

**Буайлев, Рене** — псевдоним французского писателя Тардиво (1867—1926). Несмотря на то, что *Б.* был одним из «бессмертных» — т.-е. членом «Французской Академии», — творчество его мало выделяется среди обычной продукции французских мастеров любовного романа. Фоном его произведений является французский провинциальный город. Главными его произведениями считаются: «Барышня Клок» (1899) и «Уроки любви в парке» (1902). На русский язык переведено лишь одно его произведение (Ф. Соллогубом) — «Лучший друг», в 1926 г.

**Бурже (Bourget), Поль** (р. 1852) — французский писатель, академик. Он — сын математика-ученого. Выступил в 1872 — 1876 гг. со сборниками стихов. Написал множество романов, посвященных исключительно изображению любви. Героями его являются неизменно представители имущих классов, блестящие, лощеные паразиты. Он, по собственному признанию, питает презрение к низшим классам. У буржуазной критики слывет женским сердцеведом. В публицистике выступает реакционером, защитником католицизма. В 1910 г., в самый разгар стачечного движения, выпустил черносотенную пьесу «Баррикада». Большая часть романов *Б.* переведена на русский язык. Главные из них: «Ученик», «Сердце женщины», «Физиология любви».

\* **Вассерман, Яков** (р. 1873) — популярный немецкий романист. В молодости он был коммерсантом. Первое его произведение («Цирндорфские евреи») вышло в 1897 году. С тех пор он занялся литературой. Второй его роман «История молодой Ренаты Фукс» («женщины с асбестовой душой»), пропитанный эротикой и индивидуализмом, имел шумный успех. Дальнейшее творчество *В.* находится под сильным влиянием

Гамсуна и Достоевского. В центре его романов («Маски Эрвина Райнера» — 1910 г., «Человек с гусями» — 1915 г.) стоят отношения между мужчиной и женщиной, но к этой теме примешиваются уже социальные и философские (карамазовские) проблемы. Критика современного общества у В., однако, чрезвычайно поверхностна, а в постановке и разрешении проблемы человека и мира он особенной глубины и оригинальности не обнаружил. Лучшими произведениями В. считаются «Каспар Гаузер» (1908) и «Золотое зеркало» (сборник новелл — 1911 г.). В этюде «Что такое собственность» (1919 г.) В. видит спасение не в коммунизме, а в религиозном самоотречении. Интересна его автобиография «Мой путь, как немца и еврея» (1921 г.). Последним его произведением является роман «Восстание из-за юности Эрнста».

На русский язык переведено большинство произведений В.

\* **Верфель, Франц** (р. 1890) — один из крупнейших лириков современной Германии. Родился в Праге, жил в Гамбурге, Лейпциге и Вене. Первый сборник его стихов («Друг мира») вышел в 1911 году. Он проникнут радостным, жизнеутверждающим мироощущением, весьма расплывчатым, правда, но искренним универсализмом. В следующих сборниках («Einander», «Wir sind», «Судный день») пробивается сильная пессимистическая струя («На земле мы все, мы все чужие»). Они проникнуты отрицанием войны, пацифизмом, но пацифизм этот не носит революционного характера. В них В. является экспрессионистом, стремящимся к тому, чтобы «крик души» его больнее хлестнул читателя. В последние годы В. отошел от экспрессионизма. Писал В. и драмы («Полуденная богиня», «Bocksgesang») и повествовательную прозу («Der Spielhof»).

На русский язык переведены отдельные стихи В., магическая драма «Человек из зеркала», повесть «Не убийца, а убитый виноват», роман-биография «Верди».

**Верхарн (Verhaeren), Эмиль** (1855—1916) — один из величайших современных поэтов. Он — фламандец по происхождению. Детство его прошло во Фландрии, у судоходной реки Шельды, в близости к трудовому люду. Образование он получил в гентской иезуитской коллегии, затем в Лувэнском университете, где он изучал право. Адвокатурой он

занимался недолго, и в 1883 г. вышел первый сборник его стихов «Les Flamandes», сочными красками рисующий здоровую деревенскую жизнь. Это был гимн физической силе, крестьянскому здравому смыслу, простой жизни в ладу с природой. В 1886 году вышел второй сборник стихов «Les Moines», где реалистически изображены различные типы монахов. В 1887—1890 гг. выходит его поэтическая трилогия («Вечера», «Les Debacles», «Черные факелы»), где перед нами *B.* выступает, как поэт современного города-спрута, отравленный им, доведенный им до психоза. Печать глубокого пессимизма лежит на этих сборниках, но вместе с тем здесь *B.* уже нашел свою оригинальную манеру письма, свой «свободный стих», который он довел до совершенства, ритмы которого он умел подчинять выражаемым в данном произведении настроениям и характеру изображаемых им явлений. Уже в этих своих сборниках *B.* развернулся, как неподражаемый художественный бытописатель своей эпохи, как «могильщик капитализма» и пророк грядущего социализма. Здесь уже сказалась также несравненная способность *B.* подметить в каждом явлении пестрого, мятущегося городского быта самое существенное и изобразить его так, что оно поднимается до степени глубокого социально-психологического символа. Сближение с бельгийскими социалистами, общение с рабочими, для которых он читал лекции в брюссельском «Народном доме», изучение социальных вопросов, излечили *B.* от его пессимизма, дали ему почувствовать за кошмарами и хаосом города-спрута зарю новой эпохи. В своей следующей трилогии (1892—1898) — «Les Campagnes hallucinées», «Les Villes tentaculaires», «Les Aubes» (зори), *B.* развращает в потрясающих образах картины деревни, вымирающей под тяжестью пятой капиталистической города, лихорадочной жизни города-спрута, его наживой, роскошью, нищетой и эксплуатацией, наконец, последнего боя батраков в деревне и рабочих в городе с фермерами и предпринимателями, за которым наступает эра социализма. Сюда же по содержанию примыкает сборник «Мятежные силы», где с необычайной пластичностью увековечены различные типы всевозможных слоев капиталистического города. Кроме этих

сборников, представляющих целую сокровищницу, прямо скульптурных по своей выразительности и монументальности ликов современной эпохи, позволивших критике называть *В.* — «Данте современности», *В.* напечатал несколько драм («Монастырь», «Филипп II», «Елена Спартанская», к драмам относятся и упомянутые «Зори»), несколько сборников интимной лирики («Les Heures claires», «Les Heures d'après midi», «Les Heures du Soir»), несколько критических исследований, несколько сборников, посвященных Фландрии и ее прошлому. *В.*, являющийся, быть может, наиболее подлинным урбанистом во всей мировой поэзии, умел, однако, с проникновенной мощью, с тончайшим лиризмом изображать природу и ее стихии. Умер *В.* в самом расцвете сил, став жертвой несчастного случая на железной дороге. Приходится отметить, что, к сожалению, в 1914 году *В.* захлестнула на ряду со многими другими социалистами Европы, волна национализма. Трудно сказать, какова была бы дальнейшая социальная эволюция *В.*, не оборвись его жизнь столь нелепо. То, что им было дано, останется, во всяком случае, бессмертным поэтическим памятником предсоциалистической эпохи.

Самый хороший перевод, разумеется, не в состоянии передать всех красот верхарновского языка, его разнообразнейших ритмов, то быстрых и мятежных, то спокойных и величавых, его аллитераций, внутренних созвучий и т. д. Вот почему произведения его на русский язык переведены далеко не все. Больше всего из *В.* переводил Брюс в. Отдельно вышли следующие переводы из *В.*: «Стихи о современности» В. Брюсова, «Зори», «Обезумевшие деревья» Н. Васильева, «Издыхающие равнины», «Живая жизнь», пер. В. Чернова, «Черные факелы» Фэдорова, «Елена Спартанская», «Филипп II», «Рембрандт», «Монастырь» в переводе Эллиса.

**Войнич, Этель Лилиан** (р. 1864 г.) — английская писательница, автор пользующегося у нас огромной популярностью «Овода». У нас ее произведения встретили больше признания, чем на ее родине. Девичья фамилия ее Буль, псевдоним свой она взяла от названия маленького галицийского городка Войнич, откуда происходит ее муж-поляк.

В. свободно владеет русским языком, и в 1911 г. она опубликовала работу «Лирика Шевченко». Еще в 1897 г. она перевела на английский язык рассказы Гаршина. Кроме «Овода», на русский язык переведены ее «Овод в изгнании», «Джек Реймонд» и «Оливия Латам». Они характеризуются тем же сентиментальным налетом, что и «Овод», но в них гораздо меньше той эмоциональной зарядки, которая делает «Овод» излюбленным произведением юношества.

**Вудворд** [Woodward], В. (р. 1875)—американский писатель три романа которого («Вздор», «Лотерея», и «Хлеба и зрелищ») являются, пожалуй, лучшими, что дала американская литература за последние годы в области юмора. Юмор В., по его собственному признанию,—«дитя меланхолии» человека, осознавшего тупик делеческой, мещанской, выхолощенной духовной культуры страны до мартов. Объектом своего изображения В., бывший сам до 45 лет банкиром, выбирает обычно разные слои американских дельцов. Первый роман вышел в 1923 г.

Все названные романы переведены на русский язык.

**Газенклевер, Вальтер** (р. 1890)—немецкий писатель, один из наиболее видных экспрессионистов. Известен, как лирик, драматург. Истый сын интеллигентской богемы. «Родился в Аахене, где до сего времени пользуюсь дурной славой... Переехал в Англию, учился в Оксфорде. Здесь написал первую вещь, деньги для печатания выиграл в покер... Был в Лозанне, в Лейпциге... путешествовал по Италии... Во время войны был переводчиком, закупщиком, кашеваром...» (из автобиографических заметок). Выпустил несколько сборников стихов («Юноша» — 1913 г., «Смерть и воскресение» — 1917 г., «Политический поэт»), несколько драм («Свен», «Спаситель», «Люди», «По ту сторону»). Как и всех экспрессионистов, Г. отличает напряженный, доходящий до истеричности, тон, склонность к символике. Пока Г. был пламенным пацифистом и радикалом (см. его бичующее, жгучее, как пощечина, стихотворение «Убийцы сидят в опере», пер. В. Нейштадт, «Чужая лира»), он «пользовался дурной славой» у буржуазной критики. Его радикализм, однако, скоро выдохся, он начал кокетничать оккультизмом, мистицизмом. На русский язык, кроме отдель-

ных стихотворений, переведена драма-фильм Г. «Люди» («Современный Запад», № 4) и «Антигона».

**Гальдос, Бенито Перес** (р. 1845) — испанский «Вальтер-Скотт» (как называет его критика). Кроме исторических романов, Г. написал ряд современных, в которых он заклеймил католицизм и духовенство. Его антиклерикальная пьеса «Электра» была в свое время запрещена к постановке. Из романов лучшими считаются: «Донья Перфекта», «Золотой фонтан» и «Слава». Г., являющийся боевым республиканцем, не раз вызывал преследования со стороны королевской полиции.

На русский язык, кроме названных романов, переведены: «Волонтер», «Осада Сарагоссы», «Желанный король», «Хамелеон». После войны переведен «Очарованный кабальеро».

\***Гамсун** (Hamsun), **Кнут** (р. 1860) — псевдоним знаменитого норвежского писателя Кнута Педерсена. Детство свое, очень тяжелое, он описал в рассказе «Пригидение». Рос он в семье сельского священника, своего дяди. До 28 лет Г. очень бедствовал, переменил множество профессий, побывав учеником у сапожника, портовым чернорабочим, батраком, кочегаром на паровозе, кондуктором, рыбаком, репортером, лектором. Особенно худо ему пришлось в Америке, где он пробыл несколько лет. Свои испытания он описал в романе «Голод», который был первым настоящим литературным произведением Г. (вышел в 1888 г.) и сразу принес ему известность и успех. За «Голодом» Г. опубликовывает одно произведение за другим. Отличительная черта в творчестве Г. — это его крайний индивидуалистический импрессионизм. Все его герои — рабы «мигов» и мгновенных впечатлений. Все это индивидуалисты-неврастеники, наделенные, однако, необычайным «любопытством» к жизни. Один из его героев говорит о себе: «Я люблю этот мир, я цепляюсь руками и ногами за жизнь». Перипетии любви мужчины и женщины и природа, изображать которую Г. умеет с несравненным лиризмом — вот основная тема произведений Г., любовно обсасывающего все тончайшие и мельчайшие переживания своих оторванных от жизни «неприкаянных» героев. Лучшими произведениями Г., кроме «Голода», одиноко стоящего по реализму в творче-

стве Г., являются «Мистерии», «Пан», «Виктория» и драматическая трилогия — «У врат царства», «Драма жизни» и «Вечерняя заря». Г. недавно получил нобелевскую премию (в 1920 году). Если в романе «Странник играет под сурдинку» (1909) талант Г. казался сильно поблекшим, то «Женщины у колодца» и «Последняя глава», не уступают прежним произведениям Г. по мастерству и эмоциональной напряженности. В 1927 году появился новый роман «Бродяги».

На русском языке собрания сочинений Г. издавались не раз (лучш. изд. «Шиповника»). Из послевоенных переводов отметим: «Последняя глава» («Санаторий Торрахус»), «Соки земли», «Местечко Сегельфоса», «Женщины у колодца».

\* **Гауптман, Гергарт** (р. 1862) — знаменитый немецкий писатель. Г. — выходец из народа (внук ткача). На литературном поприще выступил с книгой стихов и неудачной поэмой. Знакомство с немецкими социалистами (Симон — зять Бебеля), дарвинистами (Бельше), писателями-натуралистами (Гольц) определило его интерес к социальным вопросам, его литературную манеру в первый период его творчества. Первым произведением, давшим ему известность, была пьеса «Перед восходом солнца», написанная в натуралистическом стиле, откровенно изображающая действительность. Вторым произведением этого же стиля являются знаменитые «Ткачи», где с объективной правдой изображено восстание доведенных до гибели победоносным шествием капитализма ремесленников. Однако, уже в 90-х годах Г. поворачивает от натурализма к символизму, от социализма к ниществу, от дарвинизма к религиозным вопросам. В творчестве его все сильнее звучат пессимистические ноты. Главные произведения этого второго периода — «Потонувший колокол», «Ганнеле», «Эммануэль Квинт», «Геншель». Ко времени войны «социализм» Г. настолько выдохся, что он примкнул к позорному манифесту немецких писателей и ученых в 1914 г. В 1912 году получил нобелевскую премию.

На русском языке переводы всех произведений Г., кроме первого сборника стихов, появлялись не раз. Из послевоенных произведений отметим: новеллу «Еретик из Соаны», роман «Призрак», «Остров великой матери» (переведены),

драму «Белый спаситель», комедию «Петер Брауэр», «Автобиографию» — 1920 г. и повесть «Масленица».

**Георге, Стефан** (р. 1868) — немецкий поэт, одно время бывший кумиром буржуазных эстетов. Его творчество является воплощением доведенного до абсурда принципа «Искусство для искусства», превращенного в какой-то эстетический «буддизм». В его холодных, внешне красивых стихах нет ни капли эмоции, крови, живой жизни. Среди многочисленных сборников Г. лучшими его поклонники считают — «Год души», «Песни о грезе и смерти». Мистицизм и влюбленность в античный мир — вот те настроения, которые преобладают в бескровной поэзии этого ювелира слова.

**Герман, Георг** (р. 1871) — псевдоним популярного немецкого романиста Георга Бэрхардта, произведения которого, посвященные быту современной берлинской богемы и интеллигенции, отличаются занимательностью и тонким рисунком. Последним его произведением является роман «Двойное зеркало», посвященный современности.

На русский язык переведены: «Барышня Геберт» (написано еще в 1906 г.), «Генриэтта Якоби», «Кубинке», «Снег», «Маленький гость», «Ночь доктора Герцфельда», «Одно лето».

**Гессе, Герман** (р. 1877) — немецкий писатель, в своих рассказах и романах, пересыпанных аллегориями и мистицизмом, изображающий в идиллических тонах жизнь детей и подростков, полную грез и мечтаний.

На русский язык переведены: «Тропа мудрости» (навеяна, очевидно, путешествием Г. в Индию) и «Петер Каменцинд».

\* **Гильбо, Анри** — современный французский поэт. В 1910 г. он вместе с другими молодыми поэтами положил начало так наз. «динамизму», течению близкому к футуризму. Первым сборником его стихов является книга «Берлин, записи одинокого». Здесь сильно сказалось влияние Уитмена. Г. пытается в ней сблизить Францию и Германию, противопоставить идее реванша идею единства урбанистической культуры. В 1914 г. Г. занял резко анти-милитаристическую позицию и в своем журнале «Demail» (Завтра), издававшемся в Швейцарии, отстаивал линию,

близкую к левым циммервальдцам. В 1918 г., после сидения в швейцарской тюрьме, Г. прибывает в СССР, и с этих пор его творчество, и прежде носившее революционный характер, принимает ярко-коммунистическую окраску. Из произведений этого периода следует отметить: «Красный Кремль», сборник поэм, посвященный Советской России, книгу о Ленине (в прозе), поэму «Легенда о трех волхвах», посвященную трем делегатам Коминтерна—Верже, Лепти и Лефевру, погибшим на обратном пути во Францию.

**Гольц, Арно** (р. 1863) — чрезвычайно незаурядная и своеобразная фигура среди немецких писателей. Г.—сын аптекаря. В 20 лет он издал первый сборник стихов «Звон в сердце». Вскоре он сделался вождем, игравшим в то время революционную роль в литературе натурализма. Из-под его пера вышло несколько оригинальных теоретических трудов. Г., однако, больше всего лирик и драматург. Центральным его произведением является «Phantasmus» — огромный труд (вышедший первый раз в 1899 г. и во второй раз переработанный в 1916 г.), в котором Г. дал блестящие образцы философской лирики. Г. также первый среди немецких поэтов запечатлел в своей лирике жизнь большого города и его рабочих кварталов. Г. — один из редких писателей буржуазной эпохи, остающихся независимыми от литературного рынка, свободными от погони за успехом. Внешний успех среди многочисленных произведений Г. имел только один сборник «Дафнис». Очень много Г. сделал в области усовершенствования тоники немецкого стиха. На русский язык Г. почти не переводился.

**Гофмансталь** (Hofmannsthal) фон, Гуго (р. 1874) — многосторонний немецкий писатель-эстет. Г. — аристократ по происхождению и аристократ в искусстве. Образованнейший знаток и ценитель мирового искусства, он принадлежит к числу тех писателей, у которых искусство и творчество питаются не реальной жизнью, а словами, образами, идеями, импрессиями художественного порядка. «Нет никакого прямого пути от поэзии к жизни, от жизни нет пути в поэзию. Новое и смелое сочетание слов — это чудесный подарок для души и вещь не менее значительная, чем статуя юноши Антиноя» — вот кредо Г. Он написал ряд

небольших драм («Смерть Тициана», «Император и ведьма» и др.), изрядное число стихов, ряд новелл, критических этюдов и оперных либретто (для Штрауса — «Ариадна на Наксосе», «Женщина без тени» — 1919 г.).

На русском языке имеются переводы: «Смерть Тициана», «Безумец и смерть», «Женщина в окне», «Свадьба Зобеиды», «Авантюрист и певица», «Дары жизни», «Сказка 672 ночи», «Электра», «Приключение Маршала».

\* **Гэлсуорси, Джон** (Galsworthy) (р. 1867) — один из крупнейших современных английских писателей. *Г.* родился в богатой буржуазной семье. Высшее образование получил в Оксфорде. Первое произведение свое напечатал в 1897 г. До 1901 г. выпустил четыре романа под псевдонимом «Джон Сэнджон». В 1904 г. вышел роман «Остров фарисеев», в котором определился творческий путь *Г.* Героем его является аристократ Шелтон, который для изучения современного общества проникает во все его слои, во все его углы и приходит к выводу, что вся современная цивилизация является коверкающей человека ложью. В 1906 г. *Г.* выпускает свой роман «Человек-собственник», который явился началом целого цикла — «Сказания о Форсайтах», законченного в 1922 году. (В него, кроме указанного романа, входят: «Индийское лето Форсайтов» — 1918 г., «Пробуждение» — 1920 г., «In Chancery» — 1920 г., «Лето» — 1921 г. В 1922 г. все эти романы вышли в одном томе). В «Сказании о Форсайтах», сделавшемся классическим произведением современной европейской литературы, *Г.* рисует эволюцию буржуазной семьи Форсайтов, типичной для капиталистической Англии. Собственничество, накладывающее отпечаток на все проявления общественной жизни, кастовые предрассудки, семейные устои имущего английского мещанства, ханжество и лицемерие, притупляющий шаблон — все это находит в *Г.* тонкого и ядовитого критика-протестанта. *Г.* по своей писательской манере — реалист, применяющий, как он сам говорит, «фотографический метод». Однако, он мастерски владеет секретом проникновения в существо изображаемых им явлений, он, ни разу не показывая собственную авторскую идеологию, собственных симпатий и антипатий, неизменно, однако, достигает определенного

психологического эффекта. «Форсайтизм» буржуазной цивилизации выступает во всей своей оскорбительной и губительной для человеческой личности наготе. Особняком от «Сказания о Форсайтах» стоят романы: «Сельский дом», «Братство», «Патриций», «Святой прогресс» (1919), «Оборванец» (1920), но и в них Г. все тот же «фотограф»-разоблачитель буржуазной цивилизации. Идеология самого Г., если судить по его положительным героям, довольно туманна и расплывчата — призыв к «свободе», к жизни, близкой природе, к самоуглублению, — но значение не в этой идеологии, а в той широте, глубине и выразительности, с которой он показывает нам подлинное лицо английской буржуазии.

На русском языке имеются переводы: «Первые и последние», «Члены палаты Мильтоун», «Земля», «Белая обезьяна», «Фарисеи», «Темный цветок», «Рабы капитала» и первый том «Форсайтов».

**Гернетт** — современный английский писатель, в своих романах обличающий в довольно оригинальной форме («Женщина-лисица» и «Человек в зоологическом саду») английское мещанство. В последнем романе «Возвращение моряка» Г. объектом обличения избрал расовые предрассудки.

На русский язык переведены два первых романа.

\* **Даниловский, Густав** (р. 1871) — польский писатель. Родился, вырос и образование получил в России. Его первые произведения были проникнуты ярким антибуржуазным духом («Поезд»). В них звучали расплывчатые, правда, но все же революционные мотивы («Пасточка»). В своих позднейших произведениях он определенно ударился в эротику, подчас очень красочно и поэтически преподносимую, но большей частью сбивающуюся на нудное смакование эротизма («Мария Магдалина»). Названные выше произведения переведены на русский язык. (Имеется еще перевод его романа «За стеной»).

\* **Даутендей** (Dauthendey), **Макс** (1867—1918) — немецкий поэт, в любовной и философской лирике которого сказался яркий импрессионизм и мистицизм («Ultraviolett», «In sich versunkene Lieder im Laub», «Die geflügelte Erde»).

**Д.** является автором нескольких мастерски написанных экзотических новелл («Лингам», «Восемь ликов на озере Бива») и драм («Забавы императрицы» — из жизни Екатерины I и Меншикова). Война застала его в Индийском океане (он совершал кругосветное путешествие), четыре с половиной года он провёл на Суматре и умер на Яве, оставив, между прочим, следующую запись: «Сегодня утром я познал, что существует личный бог». Так юношеская мистика закончилась правоверной религиозностью.

**Декав Люсьен** (р. 1861) — французский писатель. Лучшими его произведениями являются «Унтер-офицеры», рисующие затхлый и жестокий быт казармы в мирное время, и «Фллемон», посвященный борьбе и испытаниям коммунаров 1871 года, пропитанный глубокой симпатией к республике рабочих.

На русский язык переведен «Варавва» (проповеди в долине) — соц. памфлет.

**Демаль (Dehmel), Рихард** (1863—1920) — один из крупнейших немецких поэтов. Творчество его чрезвычайно многообразно как по форме, так и по содержанию. Лирика, эпос, драма — во всем этом **Д.** оказался новатором, создателем новой метрики и ритма. Любовь, природа, социальная борьба, нравственные проблемы — все это нашло свое выражение в экзотических стихах **Д.** Однако, всюду, даже в своих окрашенных в социалистический тон стихах («Майская песнь»), он остается индивидуалистом-аристократом. Что делает все же **Д.** близким нам, так это — жизненный, жизнеутверждающий, оптимистический характер его лирики. Война положила конец творчеству **Д.** Захваченный общим шовинистическим поветрием, **Д.** ушел на войну добровольцем (51 года от роду) и даже получил железный крест первой степени. За время войны он написал ряд воинственных стихов, не имеющих литературного значения. Главными его произведениями являются «Женщина и мир» (сборник стихов), «Два человека» (роман в романах), «Рассуждения об искусстве, боге и мире».

До войны вышло два тома сочинений **Д.** в русск. переводе.

**Джером (Jerome), К. Джером**, (р. 1854—1927) — известный английский юморист. Лучшим образцом его веселого, но

неглубокого юмора являются «Грое в лодке». После войны из-под пера Д. вышло совершенно необычное для него произведение («All Roads Lead to Calvary» — 1921 г.), в котором он обрушивается на мамманизм, эгоизм и жестокость современной цивилизации. Он проникнут глубоким пессимизмом и спасение видит в... боге и любви.

**Джойс (Джозе), Джемс** (р. 1882) — английский писатель, ирландец по происхождению. Творчество его отличается крайним субъективизмом, психологизмом, и, вместе с тем, антимещанским настроением. В своих романах — «Дублинцы» (1916) (весь тираж был предан сожжению), «A Portrait of the Artist Young Man» (1916), «Улисс», — он пытается вскрыть самые потаенные процессы в психике и физиологии своих героев. Объективный мир для него существует лишь в той степени и форме, в каких он воспринимается героями. В «Улиссе» он умудрился целых 700 страниц огромного формата заполнить описанием одного дня, пережитого тремя действующими лицами. Чрезвычайно надуманные экскурсии Д. в «подсознательное», бесцеремонное обращение с реальной действительностью, нагромождение всяких психо-аналитических выкрутас делают его произведения малопонятными и труднопреодолимыми.

На русск. языке имеется извлечение из «Дублинцев».

**Доржелез Ролан** (р. 1886) — французский писатель, автор одной из лучших книг о войне («Деревянные кресты» — 1919 г.), проникнутой пессимистическим реализмом, рисующий окопную жизнь французских «пуалю».

Кроме этой книжки на русский язык переведена его «Дорога мандаринов», очерки о современном Китае, и остро написанные путевые заметки: «Чхать», «Пробуждение мертвых».

**Дофф, Нель** — одна из наиболее крупных современных французских писательниц. Она сама прошла тяжелую жизненную школу, и все ее творчество посвящено голоду, нищете и страданиям обездоленных города. В двух автобиографических романах она с суровым реализмом рисует путь женщины из низов, которая из проститутки превратилась в буржуазную даму. Если по содержанию своих произведений она очень близка пролетариату, то по идеологии

чужда ему. В ее творчестве заметно влияние Достоевского.

На русский язык переведены «Жестокие рассказы» (русск. загл. «Пачкун»), «Дни голода и нужды» и «Кэетье» (русск. загл. «Тяжким путем»).

\* **Дюамель** (Duhamel), **Жорж** (р. 1884)—один из крупнейших современных французских писателей. Врач по образованию — *Д.* с 1906 года, когда вышел первый сборник его стихов («Человек во главе»), посвятил себя литературе. Он проявил себя, как критик, философ, поэт, романист и драматург. Вместе с тем он является одним из основоположников так называемого «унанимизма» (см. Ромен). Одно время он примыкал к группе «Clarté». Все творчество *Д.* запечатлено ярким гуманизмом. Его книги «Жизнь мучеников» и «Цивилизация» принадлежат к наиболее потрясающим из всей беллетристики, посвященной войне. В своей «Полуночной исповеди», «Покинутых людях» *Д.* рисует с чрезвычайно тонким психологизмом жизнь маленьких людей, напуганных жизнью, придавленных ею. Несмотря на то, что *Д.* романист и новеллист, рисует, главным образом, страдания человеческие, *Д.* отнюдь не проникнут пессимизмом. «Вы увидите,—говорит он в «Покинутых людях»,—что, несмотря на всю свою грязь, на все свои несчастья, на все безумства, человечество есть нечто великое, в чем не следует отчаиваться». Правда, спасение от ужасов буржуазной цивилизации *Д.* видит в «культе сердца», в довольно расплывчатом гуманизме. «Война,—говорит он,—показала, что научная и индустриальная цивилизация, основанная на разуме, осуждена». Он призывает к пацифизму и к овладению сокровищницей сердца, внутреннего мира («Владение миром»). Отнюдь не будучи революционером, *Д.* является одним из представителей гуманистической, радикальной части западноевропейской интеллигенции.

На русский язык переведены: «Двое», «Жизнь мучеников», «Цивилизация», «Полуночная исповедь», «Отрешенные», «Игры и утехи», особняком стоящий «Принц Жаффар» и носящий печать автобиографичности роман «Склада Хорива»

**Дюшен** (Duschesne), **Фердинанд** — современный французский писатель, специализировавшийся на колониальных

романах. Он является, пожалуй, наиболее интересным из современных «экзотических» писателей, ибо он дает осколки всамделишного колониального быта, ибо его романы не только развлекают, но и учат, будят мысль. Из довоенных его романов, лучший — «Под медленный шаг каравана», яркий образец романтической экзотики, из послевоенных — «Khamir» (в русском переводе «Молодой месяц») — трагедия получившей европейское образование арабской женщины, запутавшейся в противоречиях колониального быта. Кроме названных романов Д. на русский язык переведены «Око за око», «У подножия вечных гор», «Тамилла» и «Рекба».

**Жеромский, Стефан** (1864—1925) — самый крупный из польских писателей конца XIX и начала XX века. Романы Ж. это яркая, захватывающая история левой польской интеллигенции, огромные, темпераментно нарисованные полотна из жизни самых разнообразных слоев довоенной и современной Польши. Отличительной чертой творчества Ж. является лиризм, горячий пафос проповедника, заражающий социальный идеализм и психологическая проникновенность. Печататься Ж. начал в 1890 г. Ж. любит и умеет изображать интеллигентов-идеалистов, отдающих всю свою жизнь своему социальному идеалу. Но Ж. был плотью от плоти польской интеллигенции, и его захватило то же поветрие шовинизма, которое характерно для польской интеллигенции времен войны и революции. Уже в довоенных произведениях Ж. иногда чувствовалась сильная патриотическая струя («Верная река», «Дума о гетмане»), а во время войны и революции Ж. становится бардом Пилсудского и его движения. Лишь незадолго до смерти воскрес прежний Ж. Он разочаровался в национализме, облеченном хотя бы и в радикальные фразы, и в романе «Перед весной» его герой Барыка видит спасение от противоречий современной польской действительности в том классе, которому он посвятил первый свой роман, в пролетариате.

И до войны и после нее Ж. весьма усердно переводился на русский язык.

**Жид (Gide), Андре** (р. 1869) — известный французский романист и драматург. Критика обнаруживает в его творчестве влияние Ницше и Достоевского. Во всех своих

произведениях («Безнравственный», «Саул», «Узкие врата», «Подземелья Ватикана»), **Ж.** в беллетристической или драматической форме разрабатывает этические и религиозные проблемы. «Куда бы ты ни пошел, ты везде встретишь только бога» — вот лейтмотив творчества **Ж.** Как критик, он интересен прежде всего своим исследованием о Достоевском, являющимся на Западе одной из лучших работ о Достоевском.

На русский язык переведены: «Подземелья Ватикана», «Безнравственный», роман «Фальшивомонетчики».

**Жироду, Жан** (р. 1882) — современный французский писатель, у которого импрессионистическая манера сочетается с чрезвычайной красочностью и образительностью. Главными его произведениями являются «Симон патетический» и «Сюзанна и Тихий океан». На русский язык переведены «Симон» и антиклерикальный этюд «Св. Эстелла».

**Зангвиль, Израэль** (1864—1926) — англо-еврейский писатель (один из вождей сионизма), в своих новеллах («Дети гетто» — 1892 г., «Трагедия гетто» — 1893 г. «Комедии гетто» — 1907 г., «Внуки гетто» — 1914 г.) в несколько сентиментальном тоне рисующий хорошо знакомый ему (он был учителем еврейской школы в Лондоне) быт Уайтчепеля, лондонского квартала, где ютится нищая еврейская эмиграция.

На русском языке имеется большинство его произведений.

\* **Истрати, Панаит** — современный французский писатель (румын по происхождению). В жизненной судьбе **И.** (он — «незаконный» сын прачки, до 40 лет мытарствовал и бродил по свету, испробовав десятки профессий) и в литературной манере его (нарядный, афористический язык заражающая бодрость, изображение социального «дна») много напоминающего жизнь и творчество Горького. За это его и прозвали «французским Горьким». Лучшее его произведение «Кира Киралина» и «Дядя Ангел».

На русский яз. кроме названных, переведены: «Гайдуки», «Неррансула», «Семья Перльмуттер».

**Кайзер (Kaiser), Георг** (р. 1871) — современный немецкий драматург. Много бродяжил по свету, испытал всякие пре-

вратности судьбы (в 1921 г. судился даже за воровство, но на суде он вел себя чрезвычайно демонстративно: «Если министр Гениш заявил, что большое несчастье приключилось с *И.*, то я говорю: это — национальное несчастье»). Написал ряд комедий, гротесков и трагикомедий («Иудейская вдова» — 1911, «Граждане из Калэ», «Искушение», «Коралл» — 1917, «Газ» — 1918, «Ад — Путь — Земля» — 1919), в которых много сарказма, эротики, мысли, презрения к современной буржуазной цивилизации, но мало тепла, подлинной изобразительности. В последних его пьесах фигурируют не живые лица, а схемы, моралистические тезисы. Многие пьесы *К.* («Иудейская вдова» — пародия на историю Юдифи, «Газ» и «Коралл») переводились на русский язык и ставились на советской сцене.

**Нальдерон, Вентура Гарсия** — молодой аргентинский писатель, который в 1926 году впервые начал переводиться на русский язык. В небольших, сжато написанных, но чрезвычайно насыщенных содержанием новеллах, *К.* рисует борьбу туземцев латинской Америки с белыми колонизаторами.

Переведен сборник рассказов: «Человек, облегчающий смерть» («Месть клнд ра»).

**Карко (Carco), Франсис** (р. 1886) — современный французский писатель, произведения которого рисуют быт монмартрской богемы, парижского люмпен-пролетариата, алашей и проституток. Его характеризует крайний психологизм (влияние Достоевского) и стремление к точному воспроизведению изображаемой им среды, вплоть до специфического жаргона дна. Его роман «Mon homme» был премирован в 1922 году. На русский язык переведены: «Банда», «Человек, которого выслеживают», великолепная «Горестная жизнь Франсуа Виньона» и «От Монмартра до Латинского квартала».

\* **Келлерман, Бернгард** (р. 1879) — немецкий писатель. Первые его произведения («Иестер и Ли» — 1905, «Ингеборг» — 1906, «Море» — 1910) носят на себе отпечаток гамсунковского влияния (эротико-романтическая струя, лирические пейзажи). В романе «Туннель» (1913), остающемся лучшим произведением *К.*, он дал апофеоз современной

индустриальной техники. Антибуржуазные, революционные, в известной мере, мотивы зазвучали лишь в последних произведениях *К.*, в «9 ноября» (роман, в экспрессионистских тонах рисующий войну и революцию) и в «Братьях Шелленбергах», дающих яркую картину послевоенной спекулянтской Германии. Следует также отметить военный дневник *К.* — «Война на Западе», не переведенный на русский язык.

На русский язык, кроме указанных произведений *К.*, переведены: «Страна хризантем», «Идиот», «Событие в жизни Шведенкля», «Блаженные» и «Клоун».

**Киплинг, Редьяр** (р. 1865) — один из крупнейших современных английских писателей. Родился он в Индии, образование получил в Англии. Писательскую карьеру начал в качестве журналиста в Индии, куда он вернулся в начале 80-х гг. Пропутешествовав много по свету, *К.* поселился в Англии, где и живет с тех пор. Творчество *К.* очень разносторонне, но наибольшего мастерства он достиг в своих новеллах, коротких, изящных, красочных, полных настроения и движения, всегда занимательных и законченных. Если две «Книги Джунглей» во многих местах полны фантастики, то другие очерки написаны в реалистической манере. В них он, с одной стороны, изобразил взаимоотношения англичан и туземцев, с другой — нарисовал образ «Томми Аткинса» (английского колониального солдата), показав его повседневный быт, его жизнь, полную испытаний. С начала XX века *К.* все больше проникается идеями и настроениями империализма и все последние 20 лет его творчества являются сплошной апологией милитаризма и колониальной политики буржуазии. В 1907 г. *К.* получил нобелевскую премию.

На русском языке имеются переводы большей части довоенных произведений *К.*

\* **Клебер, Курт** — молодой немецкий писатель, обративший на себя внимание яркими очерками из революционной борьбы в Германии — «Баррикады Рура» (1925 г. — перев. на русский язык).

**Клодель, Поль** (р. 1870) — весьма почитаемый буржуазными эстетамы французский писатель, сочетавший литера-

турную известность с большой дипломатической карьерой (К. был послом в Японии). К. — мастер музыкального свободного стиха, которым он воспекает богородицу, экзотические прелести Востока, утонченные переживания и т. д. «Кроткая» и «тихая» муза К. умудрялась во время войны издавать самые громкие алармистские ноты. Лучшими в его творчестве считаются: «La fête d'or», «Город», «Le partage du Midi», «L'Annonce faite à Marie».

На русский язык переведены лишь отдельные стихи К. В Московском Камерном театре шла его пьеса «Благосещение» (переделка).

**Конан-Дойль** (Conan-Doyle), **Артур** (р. 1854) — автор знаменитых детективных рассказов и повестей о Шерлоке Холмсе. Дебютировал К.-Д. историческими романами (лучший из них «Подвиги и приключения бригадира Жерара»), детективные же произведения он начал выпускать лишь в 1889 г. Он создал своего Шерлока под явным влиянием По и Габарю (автора романов о сыщике Лекоке). У Дюпэна Шерлок унаследовал аналитические способности, у Лекока смелость и бесстрашие. Если жизнерадостного Джерома империалистическая война привела к пессимистическому мистицизму, то К.-Д. она довела до спиритизма. (В своем «Wanderings of a Spiritualist» он выдает себя за безоговорочного поклонника столоверчения).

На русский язык переведены все исторические и детективные произведения К.-Д.

**Конрад, Джозеф** (1857—1924) — псевдоним английского писателя Теодора-Джозефа-Конрада Корженовского. Он — сын польского революционера 1863 года, раннее детство провел в Польше, мальчиком был отправлен во Францию к дяде, а семнадцати лет он поступил матросом на французское судно. Через два года он прибыл в Англию, начал изучать морское дело и, сделавшись капитаном торгового флота, проплавал больше 15 лет по всем океанам. Писать он начал лишь в 1894 г., в этом же году он оставил морскую службу. Сам К. признавал влияние на него психологической школы Джемса и Достоевского. В его многочисленных романах и новеллах обнаружилось умение сочетать форму авантюрного и экзотического романа с глубоким психоло-

гическим анализом и виртуозным мастерством стиля. Действие у него происходит во всех частях мира, героев своих он избирает среди самых разнообразных народов и рас, фабула у него всегда чрезвычайно замысловата, любит он сильных людей, борющихся с природой и обществом, но при всем том *К.* иногда умеет давать потрясающие в своей правдивости картины из жизни колониальных стран, а как морской пейзажист он имеет мало соперников в мировой литературе. Все лучшие романы и новеллы *К.* («Тайфун», «Негр с Нарцисса», «Рассказы о непокое», «Ностромо» и др.) переведены на русский язык.

**Лагерлеф, Сельма** (р. 1858) — шведская писательница, в 1909 году получившая нобелевскую премию. В своих романах и новеллах, представляющих смесь реализма с фантастикой (она очень часто облекает свой рассказ в форму саги, легенды), *Л.* неизменно проводит идеи христианской любви, самоотречения, видя в них спасение от всех зол. Почти все ее произведения переведены на русский язык. Угасание ее творчества началось еще до войны.

**Лефевр (Lefebvre), Раймонд** — французский писатель, вместе с французским коммунистом Полем Вайан-Кутюрье написавший яркую антимилитаристическую книгу «Солдатская война». Отдельно вышел сборник его новелл, проникнутых тем же настроением — «Губка с уксусом». В 1924 г. *Л.* прибыл делегатом на пленум Коминтерна. На обратном пути он утонул во время кораблекрушения.

На русский язык переведены: «Солдатская война», «Губка с уксусом» и «Жертвоприношение Авраама».

**Локк (Locke), Вильям** (р. 1863) — прославленный английский романист, чрезвычайно увлекательно рассказывающий о приключениях своих чудачков-героев. Бесчисленные романы *Л.* (их больше 20) читаются легко и приятно, они не вызывают ни работы мысли, ни волнения. Лучшим из его произведений остается все тот же «Любимый бродяга», один из первых его романов (1906 г.). Того же чудачка-Параго мы встречаем снова в одном из последних романов *Л.* («The Mountebank» — 1921 г.), но уже в обличи циркового артиста, который во время

войны дослужился до бригадного генерала, а с заключением мира снова облачился в свой шутовской наряд. На русский язык этот излюбленный автор «щачных романсов» переводится много и часто. (Их переведено не меньше 16-ти).

\* **Лондон, Джек** (1876—1916) — знаменитый американский писатель. Он вырос в трудовой семье. В 14 лет начал самостоятельную жизнь, полную всяческих испытаний, борьбы и приключений. Он переменял бесчисленное множество профессий, объездил весь земной шар; исходил в качестве бродяги всю Америку. Литературой он занялся перед самым началом XX века. В 1900 году напечатаны были его первые рассказы, написанные с целью заработка. Удача окрылила Л. Он занялся журналистикой, принимая активное участие в социалистическом движении. Вместе с тем он выпускает одно за другим свои беллетристические произведения. Их можно разделить на три категории: 1) художественные романы и новеллы («Сын волка» — 1900 г., «Бог его отцов» — 1901 г., «Дети солнца» — 1902 г., «Мартин Идэн» — 1909 г., «Когда боги смеются» — 1912 г. и пр.), полные движения, драматизма, бодрости, изображающих примитивных, но напружиненных людей, зубами и когтями отстаивающих свое право на жизнь. 2) Социальные романы и очерки («Железная пята» — одна из наиболее ярких утопий социальной борьбы, «На дне» — замечательный очерк из быта лондонского люмпен-пролетариата). 3) Автобиографические очерки («Мои скитания», «Почему я стал социалистом» и др.). Все произведения Л. переведены на русский язык, многие из них по несколько раз. Они пользуются вполне заслуженным успехом у советского читателя.

**Лсти, Пьер** (1850—1923) — псевдоним французского писателя Жульена Вио, члена академии. Прослужив очень долго во флоте, Л. перебивал во всех уголках земли. Он начал печататься в конце 70-х гг. За Л. приходится признать заслугу поднятия экзотической беллетристики на степень художественного творчества. Хотя многие романы Л. из турецкой, японской жизни смахивают на роскошные олеографии («Азиада», «Г-жа Хризантем»), хотя некоторые из них являются простым перенесением адольтерного сюжета в экзотическую обстановку, к тому же, до полного неправдо-

подобия приукрашенную, все же, лучшие произведения *Л.* («Исландский рыбак», «Книга милосердия и смерть», «Матрос») являются прекрасными образцами изящной простоты по стилю, и мягкой человечности по содержанию. Большая часть романов *Л.* переведена на русский язык.

**Льюис, Синклер (Lewis),** (р. 1885) — один из самых крупных современных американских писателей. Его романы являются огромными полотнами, на которых в тщательной сработанных образах нашло свое отражение современное американское общество. В них с мельчайшими подробностями воспроизведена Америка, «как она есть», запечатлены быт и нравы средней буржуазии, где все стандартизовано, где все — от изготовления пуговиц до представлений о загробной жизни — подчинено не подлежащему критике штампу, где все пронизано духом стяжания. Несмотря на то, что *Л.* совершенно не показывает своего лица в своих романах, не философствует и не обличает, его творчество является ярким, облеченным в художественные образы, протестом против мещанской цивилизации страны долларов, в которой происходит застывание духа человеческого. Правда, протест этот не носит революционного характера, *Л.* сам в плену у американской действительности, и бунт его героев против гнетущего их шаблона, ханжества, лицемерия кончается ничем, однако это несколько не уменьшает ни литературного, ни социального значения творчества *Л.*, как бытописателя современной Америки. Лучшими его романами являются: «Мистер Бэббит», «Главная улица», «Эльмер Гантри», «Мистер Арроусмит»; менее значительны: «Полет сокола», «Наш мистер Рени». Все они переведены на русский язык. *Л.* умеет ярко и убедительно рисовать не только американский город и застывающих в нем людей, но и природу. Ландшафты *Л.* и его натюрморты не забываются. *Л.* представляет полную противоположность своему американскому собрату Э. Синклеру. Если последний обличает, бичует, нагромождает факты и цифры, проповедует, то *Л.* только бесстрастно показывает, изображает, но этот показ действует подчас сильнее и убедительнее темпераментных памфлетов Синклера

\* **Мак-Нэй, Клод** (р. 1890) — американский поэт и журналист, негр с острова Ямайки. За стихи на диалекте ямайских негров получил в 1912 году медаль от Института Искусств и Наук. Прошел тяжелую житейскую школу (был лакеем, чистильщиком сапог и пр.). Из стихов его известны «Гарлэмские тени», сборник, проникнутый революционным настроением. Во время пребывания в СССР написал книгу «Негры в Америке», рисующую тяжелое и унижительное положение негров в стране негритянских погромов и линчевания.

\* **Мак-Орлан, Пьер** (р. 1883) — псевдоним французского писателя П. Домарше. *М.* выпускает один том за другим, в которых он дает иногда яркие образы авантюрного жанра, углубленного мрачным сарказмом и антибуржуазными тенденциями. Почти все его произведения представляют собой оригинальную смесь фантастики с современностью. Лучшим его произведением считается «Песня экипажа».

На русский язык переведены: «Коварство», «На Утренней Звезде», «Интернациональная Венера», «Желтый смех», «Ночная Маргарита».

**Манн, Генрих** (р. 1871) — известный немецкий писатель с ярким сатирическим уклоном. Дебютировал со сборником новелл («Гудесное»), написанных в мопассановском стиле. В дальнейшем его творчестве (за исключением трилогии «Богини») сказывается антибуржуазная струя, ставящая *М.* в первые ряды современной социальной беллетристики. В романах «Верноподданный» (хлесткая карикатура вильгельмовской эпохи), «Бедные», «Schlaraffenland» *М.* заклеймил буржуазную культуру с ее маммонизмом, ханжеством и бездушием. Лучшими в художественном отношении считаются его новелла «Пипо Сиено» и роман «Профессор Унрат», в котором *М.* в форме яркого гротеска изобразил постепенное падение провинциального профессора, попавшего в лапы шантанной певицы. *М.* написал несколько драм, из которых лучшей считается «Мадам Легро» (1917 г.) — из эпохи Великой французской революции. На русский язык переведены почти все произведения *М.* Из послевоенных переводов отметим: «Предатели», «Бунт», «Вожди», «Конец тирана».



\* **Мани, Томас** (р. 1875) — брат предыдущего, представляющий, однако, в литературном отношении полную противоположность ему. У *Г. М.* характерным является сатирический, грубоватый, несколько растрепанный стиль, у него преобладает карикатура, шарж, пародия, у *Т. М.* тонкий изящный стиль, яркие эпические образы, умение раскрыть внутренний мир своих героев. Центральным произведением его является роман «Будденброки», в котором *М.* с глубоким реализмом изображает упадок патрицианской купеческой семьи. Роман этот имеет огромное художественное и культурно-историческое значение. Рисуюя перед нами четыре поколения Будденброков, *М.* показывает, как с угасанием в его представителях приобретает духа, собственнического инстинкта, гибнет цветущий купеческий род. Остальные произведения *М.* («Ее королевское высочество», «Смерть в Венеции» и др.), написанные с большим мастерством, имеют, однако, уже значительно меньшее значение. *М.* пробовал свои силы и в публицистике (Рассуждения аполитичного человека) — 1919 г., «Речь и ответ» — 1921 г.).

На русском языке собрание сочинений *М.* было издано «Современными проблемами».

**Маргерит** (Marguerite), **Поль** (р. 1860 г.) и **Виктор** (р. 1867) — два французских писателя (брата), выступавшие в литературе вместе и порознь. Совместно ими написан роман, посвященный Коммуне 1871 г., пьесы («Сердце и закон»), психологические романы («Пламя»), публицистические статьи. Порознь *П. М.* написал ряд натуралистических и психологических романов (до 1896 г.), а *В. М.* множество романов, из которых некоторые имели скандальный успех («Моника Лербье»).

На русский язык переведены: «Новая женщина (*П. М.*)», «Голос крови» (общий), «Проститутка», «Золото», «Моника Лербье», «Товарищ» и др. романы *В. М.* Заслуживает интереса последняя монография его «Жан Жак и любовь» (переведена).

**Маринетти, Филиппо Томмазо** (р. 1879 г.) — итальянский писатель, основоположник и главный теоретик западноевропейского футуризма. Писал на итальянском и французском языках. В своих «манифестах» (первый появился

в 1909 г. в парижской газете «Фигаро») М. намечал основные черты футуристической формы и тематики. Задачей футуризма «по учению» М. является воспевание технической культуры индустриального города в произведениях, написанных стилем «слов на свободе и беспроволочного воображения», т.-е. новым языком, игнорирующим старый синтаксис, отметающим глаголы и наречия, сводящимся к одним существительным. В своих военных очерках «Zang tumb, tumb» (о балканской войне) М. пытался дать выдержанный образец футуристического стиля. После некоторых шатаний М., как и прочие итальянские футуристы, сделался певцом итальянского империализма и фашизма. Последователи окрестили его «великим художником, подарившим миру империализм обновляющегося латинского гения». При всех своих стилистических вывертах, рассчитанных в большой мере на «эпатирование» — ошарашивание буржуазии, М. и прочие футуристы являются плотью от плоти молодого итальянского капитализма.

Кроме многочисленных поэтических произведений, написанных свободным стихом или в стиле «слов на свободе», перу М. принадлежит также роман «Мафарка-футурист» (переведен на русский язык). Кроме манифестов М., на русский язык переведена его книга о футуризме.

\* **Мартине** (Martinet), **Марсель** — революционный французский писатель. Его перу принадлежит самый яркий по форме и революционный по содержанию поэтический протест против империалистической войны — книга стихов «Проклятые годы». Написанная «свободным стихом», она чрезвычайно четко и содержательно выражает гнев и отчаяние, вызванные мировой войной. Центральная часть книги, поэма «Ты идешь сражаться», переведена на русский язык (напечат. в № 2-м «Соврем. Запада»). Переведена также его драма «Ночь». В 1919 году вышел его роман «La Maison à l'Abri».

**Маутнер, Фриц** (1849—1924) — замечательный немецкий писатель, к сожалению, почти совершенно неизвестный у нас. Правда, он имеет больше значения, как философ и филолог (его работы — «Материалы к критике языка», «Философский словарь» и четырехтомная «История атеизма

на Западе», являются прямо кладезем эрудиции, которая, однако, приводит его к пессимистическому и скептическому агностицизму). В художественной литературе М. выступал с романами, новеллами, сатирами, пародиями и критическими этюдами, в которых он неизменно обнаруживал тонкое мастерство стиля. Из этого рода произведений на русский язык переведен только роман «Гипатия» (посвященный александрийской женщине-ученой, жертве христианского фанатизма).

\* **Милль, Пьер** (р. 1864) — французский писатель, в романах и новеллах которого звучат иногда антибуржуазные и антиклерикальные сатирические ноты. Главные его произведения «Барнаво», «Монарх», «Наср-Эдин» и др. переведены на русский язык. Они почти всегда забавны, легко читаются, но страдают обычными недостатками развлекательной литературы — они поверхностны и легковесны. М. считается одним из лучших экзотических писателей современной Франции.

\* **Мирбо, Октав** (1850—1919) — французский романист и драматург, творчество которого пропитано жгучей ненавистью и презрением к буржуазной цивилизации. Сам М. был участником войны 1870 года, одно время служил супрефектом, долгое время подвизался в качестве журналиста и всесторонне изучил жизнь современного города. Все до одного произведения его являются обличением, часто весьма ядовитым, различных сторон капитализма. По своей манере он беспощадный натуралист, даже тогда, когда он применяет фантастику («Сад пыток»). В драмах «Дурные пастыри», «Власть денег», «Очаг» М. разоблачает капиталистическую эксплуатацию, в «Дневнике горничной» и «21 дне неврастеника» — лицемерие, разврат имущего мещанства, в «Себастьяне Роке» — духовенство, в «Голоде» — войну и т. д. Сам М., однако, является пленником буржуазной культуры, все его обличения носят пессимистический характер. За ними не чувствуется никакого социального идеала, если не считать расплывчатого анархистского индивидуализма, сквозящего в некоторых его произведениях. Сочинения М. переводились на русский язык не раз, имеется даже полное собрание сочинений.

**Михазлис, Карин** (р. 1872) — датская писательница, в своих романах обрабатывающая, главным образом, темы любви и половых отношений у женщины буржуазно-интеллигентской среды, борьбы с условностями мещанской половой морали. На русский язык переведены: «Опасный возраст», «Эльза Линднер», «Книга о любви», «Метта Трап» и др.

**Мейринк, Густав** (р. 1868) — псевдоним немецкого писателя Густава Мейера. С 1889 г. по 1902 г. был банкиром в Праге. *М.* характерен для той части европейского общества, которая после военной передраги бросилась в мистику и чертовщину. Следует отдать справедливость *М.*, что он в изображении всяческой «жуткой» фантастики иногда достигает незаурядного мастерства. Лучшими в литературном отношении (в общественном они все имели одинаковое отрицательное значение) являются «Голем», «Орхидеи» (редкостные истории), «Зеленый лик», «Летучие мыши» (все они переведены на русский язык).

**Метерлинк (Maeterlink), Морис** (р. 1862) — крупный бельгийский писатель. Он рос в богатой семье, образование получил в иезуитской школе в Гентском университете. Он один из первых среди бельгийских писателей примкнул к символизму, однако, первые произведения свои (стихи) он смог издать лишь на средства отца. Известность он получил благодаря своим философским драмам, в которых нет почти ни сюжета, ни действия, которые в первый период его творчества (до половины 90-х гг.) являются драматизированными сказками со схемами-символами, вместо живых лиц. Пьесы эти запечатлены пессимизмом, они являются мрачным апофеозом рока. Лучшими из них считаются «Сестра Беатриса» и «Пелеас и Мелиссанда». Книжки («Мудрость и судьба», «Погребенный храм», «Жизнь пчел» — 1901 г., «Разум цветов» — 1907 г.) и пьесы («Монна Ванна», «Жуазель», «Синяя птица» — 1908, «Чудо св. Антония» и пр.) второго периода являются, напротив, гимном здравому смыслу и проникнуты жизнеутверждающим настроением. В 1911 году *М.* получил нобелевскую премию. Во время войны *М.*, как и многие другие писатели, был захвачен патриотическим угаром. Последнее произведение *М.* — «Жизнь Термитов».

На русском языке есть полное собрание сочинений М. Пьесы его не раз ставились на русской сцене, а «Синяя птица» и до сих пор не сходит со сцены МХАТ'а.

\* **Моран, Поль** (р. 1888) — современный французский писатель, романы и новеллы которого отличаются остротой и пряностью сюжета. Центральным его произведением считается роман «Люна и Прива» (1924 г.), изображающий любовь двух финансовых дельцов.

На русский язык переведены новеллы «Открыто ночью», посвященные жизни «злачных мест» в разных странах.

\* **Мюзам, Эрих** (р. 1878) — один из лучших представителей германской интеллигенции, примкнувший к коммунистическому движению, бывший одним из вождей Баварской советской республики, осужденный на 15 лет тюремного заключения, лишь в 1925 году вышедший на свободу. До войны М, «последний богемец», как он себя называл, выпустил несколько сборников стихов, проникнутых пламенным темпераментом. Лучший из них «Кратер». Во время войны издавал антимилитаристский орган «Kain». Последние произведения: сборник стихов «Пылающая земля» и драма «Иуда». В 1926 г. вышел его сборник «Alarm», в котором представлено его творчество за 20 лет.

**Нексе, Мартин-Андерсен** (р. 1869) — современный датский писатель. Он — сын каменщика. Сам долго был батраком и чернорабочим. Много бродил по Испании и Италии. Первая книга его «Тени» вышла в 1898 году. В своих произведениях является бытописателем рабочих кварталов Копенгагена. С величайшей симпатией относится к Октябрьской революции. Результатом его пребывания в СССР явилась книга «Навстречу молодому дню», проникнутая бодростью и верой.

На русский язык переведены многие романы и новеллы Н. «Пелле-победитель», «Пассажиры незанятых мест», «Дети будущего», «Солнечные дни», «Пролетарские дети», «Дитя человеческое».

**Паке (Raquet), Альфонс** (р. 1881) — немецкий поэт, журналист и новеллист. Первые его поэтические произведения проникнуты уитм новским космополитизмом. Много бродяжничал по миру. Опубликовал ряд интересных путевых

очерков (Восток). В последних его произведениях сказалось влияние русской революции. Интернационализм его носит еще расплывчатый (даже мистический) характер, но он уже чует поступь идущего в бой пролетариата. Лучшие его произведения: «Товарищ Флемминг» (1912), «Пророчество», «Знамена» (перев.), «Москва или Рим», «Дух русской революции», «В коммунистической России».

\* **Пиранделло, Луиджи** (р. 1867) — чрезвычайно разносторонний итальянский писатель, больше всего выделившийся, как драматург и новеллист. Первый сборник его стихов вышел в 1889 г., первый том новелл — в 1894 г. После этого он напечатал много пьес, романов, новелл (их вышло 8 томов). Из пьес наиболее значительной признана «Шесть персонажей в поисках автора» (русский перевод в № 5 «Современного Запада»), из романов — «Покойный Матиа Паскаль». Все произведения *П.* отличаются психологизмом, развертывающимся на фоне крайне запутанной и сложной интриги, неожиданных авантюрных коллизий. Романы и пьесы *П.* страдают, однако, схематизмом, от них нередко отдает отвлеченной психологической головоломкой, мало убедительной и неправдоподобной. Гораздо больше жизни, быта, изобразительной силы в его новеллах, которые, к сожалению, на русский язык переведились мало (см. «Живая и мертвая» в сборнике «Запад и Восток», кн. 1—2, «Три мысли горбуны», «Счастливыцы») сборник «Молсдая Италия».

\* **Пруст (Proust), Марсель** 1871—1922) — известный французский писатель, посмертная популярность которого получила в литературных кругах характер настоящего культа. *П.* — сын профессора, выросший в богатой буржуазной семье, получивший отличное образование. Юность свою *П.* заполнял «утехами» светской жизни, однако, тяжелая, неизлечимая болезнь, астма, заставила его рано уйти от жизни и до конца дней прожить отшельником в совершенно изолированной, обитой пробкой комнате, наглухо закрытой от дневного света и внешних звуков. Первое его литературное произведение относится к 1896 г. Книга эта, «Утехи и дни», несмотря на предосланное ей теплое предисловие А. Франса, успеха не имела. В 1913 г. начало печататься

его основное, вернее, единственное крупное произведение — многотомный роман «В поисках потерянного времени», последние части которого были опубликованы лишь после смерти П. Романом, правда, это произведение назвать трудно, ибо в нем нет ни определенного сюжета, ни определенных композиционных рамок. Это, скорее, данная в форме мемуаров циклопическая по размерам «исповедь», это — свободный от всяких формальных канонов литературный калейдоскоп наблюдений, раздумий, воспоминаний, лирических отступлений, психологических изысков и т. д. Он умудряется целый том посвятить переживаниям одного дня. Он пытается вывернуть наизнанку каждое мельчайшее переживание своих реальных и воображаемых героев, которых он берет преимущественно из «светской» среды, Известность пришла к П. очень поздно. В 1919 г. он получил гонкуровскую премию и с тех пор он сделался «модным» писателем, о котором пишутся целые горы статей и монографий. Как бы ни относились к П. его горячие поклонники и пафгиристы, несомненным является одно: утонченность прустовских психологических «откровений», крайняя субъективность его «импрессий», узкий, ограниченный по существу круг его художественного зрения, необычайно трудный, перегруженный аршинными периодами, стиль навсегда делают П. писателем для «избранных», для гурманов. Кроме названных произведений, П. опубликовал в 1919 г. сборник «Pastiches et Mélanges». На русский язык переведены «Утехы и дни» (очень скверно) и три тома из «Поисков».

\* **Реймонт, Владислав** (1868—1925), известный польский писатель, автор грандиозного крестьянского эпоса «Мужики», всесторонне изображающего жизнь польского крестьянина до революции. Другой его роман «Лодзь, страна обетованная» посвящен реалистическому изображению лодзинской буржуазии, спекуляции, финансовых комбинаций, эксплуатации труда. Его последние произведения значительно слабее названных.

На русском языке имеются «Мужики» и «Страна обетованная».

\* **Ренье (Regnier), Анри** (р. 1864)—известный французский писатель, академик. После смерти Франса является, пожа-

зуй, наиболее крупным среди «бессмертных». Им написано множество романов, новелл, критических этюдов, стихов. Он — мастер психологического анализа и исторической живописи. В лучших своих романах («Дважды любимая», «Встречи г-на де Брею», «Воля короля» — франц. «Воп Plaisir») дал богатую галерею типов любимого P. XVII века. Любит и умеет рисовать перипетии «роковой» страсти, героями своими неизменно выбирает представителей светского общества. Из стихов наиболее известен недавний сборник «Vestigia Flammae» («Следы пламени»).

На русский язык переведены все романы и новеллы P. **Рильке, Райнер-Мария** (р. 1875) — один из наиболее тонких лириков современности. Он вырос в немецкой дворянской семье (в Праге), в полном одиночестве, вдали от жизни. В течение долгого времени он был близок со знаменитым французским скульптором Родэном. Просветленная грусть, сознание одиночества — нежная интимность — вот лейтмотивы лирики P. «Художником является лишь тот, кто носит в себе нечто столь глубоко-интимное, чем он не может поделиться с другими», говорит P. Почти все стихи P. проникнуты своеобразным мистическим пафосом. Из сборников P. назовем: «Mir zur Feier», «Neue Gedichte», «Das Stundenbuch (1907—1919)». На русский язык переводились отдельные стихи P.

**Роллан, Ромен** (р. 1866) — один из крупнейших писателей современности и очень яркий представитель лучшей части западно-европейской интеллигенции. Вот про кого, действительно, можно сказать, что его жизнь — это его произведение. На литературном поприще P. выступил в 90-х гг., когда он еще был профессором по истории искусства в парижской École Normale. Начиная с первых литературных произведений P. («Трагедия веры», «Театр революции») до последних его драм («Любовь и смерть» — из эпохи Великой французской революции) у P. нет ни одной строки, которая не была бы проникнута исканием идеала. И «Жизнь знаменитых людей», в которой P. описывает жизнь Бетховена, Микель Анджело и Толстого (к ним примыкает и книга «Махатма Ганди»), и десяти томный роман «Жан Кристоф» и цикл «Очарованная душа», и две противо-

военных книги («Над схваткой» и «Предтечи» — посвящено «мученикам новой веры человеческого интернационала, Жоресу, Либкнехту и Люксембург») и «Клерамбо» — история терзаний честного интеллигента во время войны — все они посвящены глубочайшим социальным и этическим проблемам современности, как ни разнообразны, разновременны их темы и содержание (несколько особняком от них стоят только два его произведения: грубоватый, но сочный и жизнерадостный «Кола Бреньон» и прелестная любовная идиллия «Пьер и Люс»). При всем своем интернационализме, при всей своей высокой этической настроенности и идейном мужестве *P.*, однако, как подлинный представитель интеллигентской элиты, идеологически оказывается межуемком. На его мировоззрении лежит отпечаток индивидуализма (почти сквозь все его произведения проходит, как лейтмотив, самоутверждение трагически одинокой, борющейся с общественной средой личности) и толстовского непротивленчества. Вот почему *P.*, неизменно поднимающий свой голос и против войны, и против блокады СССР, и против марокканской авантюры, остается на полдороге: его протест, не опирающийся на определенную классовую или социальную базу, приобретает лишь идейное, но не действительное значение. В 1915 г. *P.* получил нобелевскую премию.

Почти все произведения *P.* переведены на русский язык. О *P.* см. монографию Цвейга «Р. Роллан» и Алданова «Толстой и Роллан». К 60-летию со дня рождения *P.* французским журналом «Еигоре» был выпущен сборник, посвященный *P.*, в котором, между прочим, напечатаны статьи Горького и Луначарского.

\* **Ромен Жюль** (р. 1885) — псевдоним крупного французского писателя современности — Люи Фаригуля (Farigoule). *P.* по образованию естествовед. Первые его литературные выступления (повесть «Возрожденный город» и сборник стихов «La vie unapime») относятся к 1906—1908 гг. На ряду с Дюамелем и Вильдраком *P.* возглавляет литературную группу «унанимистов». Унанимизм (непереводимое на русский язык слово — «однодушие», «общедушие») — литературное течение, характеризующееся стре-

млением выявить «душу» того пестрого, но вполне реального коллектива, каким является современный город. Унанимизм берет человека не как изолированного одиночку, а как частицу коллектива, жизнь и поведение которой сотканы из внушений этого коллектива. Унанимистов характеризует, кроме того, яркий антибуржуазный дух, анти-милитаризм и симпатия к социализму. *Р.* является, пожалуй, наиболее талантливым среди них. Его отличает необычайное мастерство вычерчивания самых тонких, самых глубоких переживаний человеческого существа, вскрывания тех сложных путей, которые связывают эти переживания с окружающей личностью средой. Наиболее характерными для *Р.* произведениями мы считаем, кроме названного сборника стихов, новеллы «Белое вино Ла-Вильет», роман «Люсьена» и пьесу «Диктатор». Главные произведения *Р.* переведены на русский язык.

**Синклер, Мэй** — самая крупная современная женщина-писательница в Англии. *С.* с очень большой для буржуазной писательницы смелостью изображает переживания женщины в сфере пола. В лучших своих романах «Божественный огонь» (1904) и «Три сестры» (1914) *С.* показывает, как властен над женщиной половой инстинкт. В последние годы *С.*, кроме романов, вскрывающих психо-физиологические переживания женщины («Мария Оливье» и «Ann Severn and the Fielding»), пишет оккультные и мистичные новеллы, интересные лишь, как знамение того мистического поветрия, которое охватило европейскую буржуазию после войны.

**Синклер, Эптон** (р. 1878) — чрезвычайно популярный американский писатель, автор многочисленных социальных романов-памфлетов, представляющих собой необычайно яркое разоблачение уродливых сторон капиталистической цивилизации. По своим темам *С.* один из наиболее близких пролетариату западно-европейских писателей. Начиная с «Джунглей», *С.* в художественной или публицистической форме, неизменно опираясь на факты, цифры, даты, в одном произведении за другим показывает изнанку промышленного расцвета «страны долларов». В «Джунглях», в «Короле Угле», в «100 процентах», в «Джимми Хиггинсе», в «День-

гах» С. показывает жизнь американского рабочего, махивации финансовых королей, массовое движение пролетариата, все движущие пружины того механизма эксплуатации, каким является американский капитализм. Центр тяжести творчества С. не в форме и стиле, который у него отличается сухостью и протокоальностью, не в психологическом анализе его героев, который у С. (за исключением «Джимми») почти отсутствует, а в богатом фактическом содержании, в ярком социальном темпераменте. Американская печать устроила вокруг С. «заговор молчания». Американское мещанство его бойкотирует. Правительство его преследует. И тем не менее, С. продолжает бомбардировать стопроцентных янки своими памфлетами. При всем своем сочувствии к социализму (С. входил в группу «Clarté») С., однако, не является революционером в классовом смысле слова. Он еще верит в мирное преобразование общества, в действенность моралистической проповеди. Он сам пытается построить некую социальную религию. Особенно это сказывается в его памфлетах («Мертвая рука» — в русск. перев. «Именем религии», «Когда я был плотником» и др.). С особенной симпатией С. рисует борющихся интеллигентов-одиночек («Испытания любви», «Принц Гаген» и др.).

Все произведения С. не раз переводились на русский язык. О С. очень мало биографических сведений. Интересный, правда, шаржированный портрет его нарисован в «Исповеди американца» Г. Кэмпбелла (перев.), где С. выведен под именем Бакстера.

\* **Тягор, Рабиндранат** (р. 1861) — знаменитый индусский писатель, пишущий на родном языке (бенгали) и на английском. Он происходит из княжеского рода. Получил утонченное европейское образование. Единственный современный писатель, целостно ссчетавший в себе интеллект современного европейца с мироощущением восточного мистика. Он получил известность в качестве поэта, романиста, философа, публициста и религиозного реформатора. Его называют «индусским Толстым». На всем его мировоззрении лежит сильнейший отпечаток мистицизма (в нем сказывается влияние Упанишад, мистико-философских трактатов, входящих в «священное писание» индусов). Из поэтических

произведений *T.* наиболее известны «Гитанджали» и «Садовник», сборники философской лирики. Из романов и новелл — «Голодные камни», «Дом и мир», «Гора», в которых общественный интерес представляют бытовые подробности, на фоне которых *T.* строит чрезвычайно несложный сюжет своих произведений. Изображает он в них преимущественно индусскую интеллигенцию. Проповедь самоуглубления, ухода от жизни, признание разума и науки, пантеистический мистицизм, непротивленчество — вот чем насыщено творчество *T.* Некоторый интерес представляют также автобиографические произведения «Моя жизнь», «Вспоминания и письма» и сборники: «Личное», «Восток и Запад», где изложены основы мировоззрения *T.* В 1913 г. он получил нобелевскую премию.

Кроме указанных произведений *T.*, переведены на русский язык: «Новые рассказы», «Залетные птицы», «Четыре голоса», «Счастливая ночь», «Четыре», «Лирика любви и жизни», «Читра», «Лунный свет», «Король темного покоя», «Свет и тени», «Крушение».

**Таро** (Tharaud), **Жером** (р. 1874) и **Жан** (р. 1877) — французские писатели, проявившие себя, главным образом, как мастера нового литературного жанра, «художественного репортажа». Они объездили весь Восток и сумели занимательно (подчас с большой дозой шовинизма и антисемитизма) рассказать о горе Афоне, об африканских колониях, об исламе, о сионистском движении и т. д. Больше всего шума произвела их книга «Когда Израиль царствует», черносотенный, клеветнический пасквиль.

На русский язык переведены: «Приключения Самба Диуфа» (повесть о сенегальском стрелке) и «В будущем году в Иерусалиме» (из жизни сионистских колоний в Палестине).

\* **Толлер, Эрнст** (р. 1893) — немецкий драматург. Когда разразилась мировая война, *T.* был еще студентом. На войну он пошел добровольцем. Однако, война пробудила его. Освобожденный в 1917 г. от военной службы (по болезни), *T.* примкнул к пацарфистскому движению. Куртом Эйсером он был введен в партию левых баварских социалистов. *T.* принял активное участие в революции и после убийства

Эйснера встал во главе баварской Красной армии. После разгрома Баварской советской республики Т. был осужден на 5 лет тюремного заключения. Литературная деятельность Т., начавшаяся одновременно с его политической работой, вся овеяна войной и революцией. В своих драмах и стихах Т. оказался более ярким, чем на политическом поприще, где он в критические моменты обнаружил много интеллигентской нерешительности и пацифистского прекраснодушия. Первая драма его «Преображение» (1918 г.), написанная в приподнятых экспрессионистских тонах, выражает душевный переворот художника - одиночки, нашего общего язык с массой. Следующая драма («Человек-Масса»), написанная в тюрьме (1919 г.), в символических тонах, является апофеозом революционной воли масс, которой личность обязана подчиниться безраздельно. В драме «Бунт машин», где действие разыгрывается в революционной Англии прошлого века, выражена идея классовой солидарности пролетариата. Очень глубокое впечатление производит самая сценичная из пьес Т. драма «Эуген Несчастный», где с потрясающей в некоторых местах силой вскрыты переживания пролетария, лишившегося пола на войне и осужденного на самые горькие испытания и унижения. Пьеса Т. «Освобожденный Вотан» является сатирой на немецких нацистских. Последняя пьеса Толлера — «Гоп-ля, мы живем!». Из стихов Т. наиболее сильным является, пожалуй, «Реквием», посвященный «убитым братьям». И в литературном творчестве Т., как и в его политической деятельности, очень сильно заметны пацифистские ноты, он стремится разжалобить, он верит в «доброту» человеческую, он адресует не к воле, а к чувству и нередко впадает в размягчающую чувствительность. Драмы Т. переведены на русский язык и не раз ставились на советской сцене.

**Уольполь (Walpole), Гью** (р. 1887) — довольно модный ныне у английского обывателя писатель. В первом своем более или менее значительном романе «Мужество» (1913) он держался еще реалистической манеры, но в последующих романах злоупотребляет мистикой и символикой. Любопытен тем, что в нескольких романах («Темный лес», «Таинствен-

ный город-разум», «Таинственный Петербург») действие происходит на фоне войны и революции в России. Никакой настоящей России у него нет. У. воспринял ее сквозь испорченную снобизмом призму Достоевского.

\* **Уэллс (Wells), Герберт** (р. 1866) — знаменитый английский писатель. Мать его была дочерью трактирщика, отец сыном садовника. С детских лет пошел в услужение сначала в аптеку, а затем приказчиком. Умудрился совместить службу с самообразованием и, наконец, добился стипендии в Royal College of Sciences. В университете изучал медицину, работал в лаборатории Гексли. Первое его литературное произведение «Машина времени» вышло в 1895 году. С тех пор написал множество романов и новелл, которые можно разделить на две больших категории: утопические и социально-психологические. В своих утопиях У. коснулся самых (разнообразных) проблем, биологических («Остров доктора Моро»), психо-физиологических («Пища богов», «В дни кометы»), социальных («Когда спящий проснется»). В них он обнаружил смелую, подчас пророческую, фантазию, умение придавать правдоподобие самому фантастическому сюжету, живой, пластический стиль и мягкий юмор. В столь же многочисленных бытовых и психологических романах («Мистер Полли», «Тони Бунган», «Анна Вероника», «Душа епископа», «Бритлинг», «Отец Христины Альберты» и др.) У. рисует преимущественно буржуазно-интеллигентскую среду и откликается на самые разнообразные проблемы (любовь, война, религия). Особняком стоит его своеобразная «История человечества». В идеологии У. сочетается научный эволюционизм, мистицизм и социализм. Социализм У. носит мирный, фабианский характер. Несмотря на свою антипатию к классовой борьбе, к революционным методам, У. в своей книге «Россия во мгле» показал себя сравнительно честным наблюдателем.

Все произведения У. не раз переводились на русский язык.

\* **Фаррер, Клод** (р. 1876) — псевдоним французского писателя Шарля Баргона. Ф. автор пользующихся большой популярностью экзотических романов, отличающихся остротой сюжета, «пикантными» деталями, но вместе с тем

неподдельным восточным колоритом и правдивым изображением быта белых колонизаторов. Лучшие из них: «В чаду опиума», «Сражение» (русский перевод «Душа Востока»). Кроме экзотических романов Ф. написал ряд психологических («Барышня Дакс», «Подружки» и пр.), исторических («Фома-Ягненок») и др.

Большая часть его романов переведена на русский язык.

**Фибих, Клара** (р. 1860) — самая крупная, пожалуй, современная немецкая писательница. Отличительные черты ее творчества — последовательный натурализм в манере Золя и необычайная чуткость к злобам дня. Многие из ее романов проникнуты социальной тенденцией, которая имеет, однако, не революционный, а филантропический, сентиментальный характер. Лучшими ее произведениями являются: «Бабья деревня», «Хлеб насущный» (из жизни прислуги—1900 г.). Из произведений последних лет отметим «Красное море» (кончается революцией 9-го ноября) и «Дочери Гекубы» (военный роман — 1917).

Почти все романы Ф. переведены на русский язык.

**Франк, Леонард** (р. 1882) — один из наиболее ярких представителей немецкого экспрессионизма. Первый его роман («Разбойничья банда» — 1914 г.) проникнут юношеским романтизмом. Лучшим из его последующих произведений является, пожалуй, сборник новелл — «Человек добр» — пацифистский протест против войны, в некоторых местах достигающий большой силы.

На русском языке имеются переводы: «Разбойники», «Праздник», «У дороги», «Человек добр» и «Буржуа» (роман из жизни послевоенной Германии).

\* **Франс, Анатоль** (1844—1924) — один из величайших писателей конца XIX и начала XX века. Его настоящее имя Жак Анатоль Тибо. Он выходец из буржуазной семьи. Получил утонченное образование. В литературе впервые выступил со стихами в журнале «Parnasse». Затем перешел к критике и литературной хронике. Первое его беллетристическое произведение «Преступление Сильвестра Боннара» вышло в 1881 г. С тех пор Ф. с необычайным блеском развернул свой несравненный талант. Он один из лучших мастеров стиля во всей французской литературе. Вместе

с тем его литературное творчество отличается крайним богатством и разнообразием по содержанию. Если в «Таис», «Куаньяре» и «Педок» он дал шедевры стилизации (Ф. был величайшим эрудитом, но особенно хорошо знал он и чувствовал средневековье), если в «Современной истории» и «Острове пингвинов» он дал ядовитую сатиру на общественный быт третьей республики, то в «Саде Эпикура» он дал великолепный образец философско-афористического стиля, в романе «Боги жаждут» — шедевр исторической живописи, а в «Восстании ангелов» — самую острую, пожалуй, антирелигиозную книгу нашего времени. Кроме этого, он написал множество известных новелл, которые увенчиваются знаменитым «Крэнкебиллем», этой оглушительной пощечиной буржуазному правосудию, и среди которых есть такие перлы, как «Жонглер богоматери» и «Прокурор Иудеи». На всех произведениях Ф. лежит печать тонкой иронии, владеть которой он умел в совершенстве, и внешне подернутого скепсисом, но теплого и живого гуманизма. Этот гуманизм вдохновил его утопию «На белом камне», этот гуманизм привел Ф., эстета-эпикурейца, гурмана, влюбленного в старину, в ряды социалистов, а затем коммунистов. Со времени дела Дрейфуса Ф., единственный среди «бессмертных», громко возвышает свой голос всякий раз, когда этого требуют интересы гуманности и социализма. Он сближается с Жоресом, с Шарлем Раппопортом, с Барбюсом. Правда, в начале империалистической войны был момент, когда Ф. поддался на время шовинистическому угару, заявил о желании пойти добровольцем, произносил алармистские речи солдатам, но он быстро учуял правду, отрезвился и затем, по собственным словам, вспоминал об этом, как о самом позорном моменте своей жизни. Вместе с Барбюсом он был инициатором группы «Clarté». После его смерти и справа и слева на Ф. посыпались упреки, что он только кокетничал коммунизмом, что он был в душе буржуазным скептиком и т. д. (журнал «Clarté» после раскола выпустил даже специальный номер «Анти-Франс»). Однако, «Последние страницы» Ф., опубликованные М. Кордэ (изд. библ. «Огонек»), не говоря уже обо всем остальном творчестве Ф., свидетельствуют,

что антимилитаризм, атеизм и социализм Ф. был не попой, а подлинным убеждением. Из остальной мемуарной литературы о Ф. см. Гзелль — «Беседы с А. Франсом», Бруссон — «А. Франс в халате и туфлях», Ле-Гофф — «Анатоль Франс в Ля-Бешельри», Сегюр — «Разговоры с А. Франсом». Все беллетристические произведения Ф. переведены на русский язык (из них автобиографическое значение имеют: «Книга моего друга» и «Жизнь в цвету»). Некоторые из критических статей Ф. помещены в сборниках «К лучшему будущему», и «Книги и люди».

\* **Хаггард** (Haggard), **Генри Райдер** (р. 1856) — чрезвычайно своеобразный английский писатель, на авантюрных романах которого лежит печать недюжинного беллетристического таланта. Х. с 1875—79 гг. служил в Южной Африке. Ею навеяны главные произведения Х., мрачная фантастика которого производит нередко очень сильное впечатление. Почти все произведения Х. («Копи царя Соломона», «Дочь Монтезумы», «Аллан Кустерман» и др.), за исключением вышедших за последние годы («Кончено», «Старый Аллан», «Она и Аллан» — 1921), переведены на русский язык.

**Цвейг, Стефан** (р. 1881) — многосторонний немецкий писатель. На литературном поприще выступил с музыкальными меланхолическими стихами (1901 г.) и эротическими новеллами. Написал несколько драм, из которых «Иеремия» (1917 г.) является жгучим протестом против войны. Много путешествовавший Ц. издал несколько романов с фантастико-экзотическим содержанием. Ц. является знатоком мировой литературы (перевел на немецкий язык Бодлэра, Верлена и др.) и одним из лучших современных критиков З. Европы.

На русский язык переведены: «Амок», «Жгучая тайна», пьеса «Легенда одной жизни», новеллы «Страх», «Смятение чувств», «Причуды сердца» и ценная монография о Р. Роллане.

\* **Честертон, Джильберт** (р. 1874) — блестящий по форме и стилю английский писатель. В своих этюдах и статьях он, ловко играя парадоксами, ополчается против разума во имя мистики, иррационализма и христианского правоверия. Это не мешает ему быть автором занимательных детектив-

ных романов и новелл. «Мы хотим, — говорит про себя Ч., — воскресить рухнувшее царство тех веселых и радостных лгунов, которые, начиная с Геродота, веселили сердце человеческое своими рассказами». Детективное «лганье» Ч. носит, однако, более серьезный характер, чем у Конан-Дойля и других. Оно бывает иногда насыщено социальным содержанием, сатирой, своего рода философствованием, которые в теории ненавидит Ч., превозносящий, «рассудку вопреки», крест, св. троицу и пр.

На русский язык переведены: «Человек, который слишком много знал» (лучшее из переведенных произведений Ч.), «Человек, который был четвергом», «Клуб изобретательных людей», «Мудрость отца Брауна», «Охотничьи рассказы», «Наполеон из пригорода», «Жив человек», «Сапфировый крест».

**Шницлер, Артур** (р. 1862) — немецкий драматург и новеллист. Получил медицинское образование и до 1895 г. занимался врачебной практикой. Первое его крупное произведение — цикл одноактных пьес «Анатоль» вышел в 1893 г. Европейскую известность Ш. получил, как живописатель венской буржуазной богемы, которую он неустанно изображает в своих драматических миниатюрах и новеллах («Хоровод», «Лейтенант Густль», «Берта Гарлан»), носящих печать своеобразного шницлеровского лирико-меланхолического, изысканного, мягкого, но циничного по существу натурализма. Его перу принадлежат также несколько больших драм («Призыв жизни» и др.), романов и пантомим («Покрывало Пьеретты»), насыщенных той же эротикой, что и все творчество Ш. После войны Ш. опубликовал новеллы «Возвращение Казановы» и альковную драму «Сестры» (тоже из жизни Казановы).

Все указанные произведения Ш. переведены на русский язык.

\* **Шоу (Show), Бернارد** (р. 1856) — знаменитый английский драматург. Он вырос в методистской семье в Дублине. С пятнадцати лет служил клерком у дублинского чиновника. В 1872 г. он переселился в Лондон. До 1884/5 г. он пытался писать романы, которых никто не издавал. Попав случайно на доклад Генри Джорджа, он заинтересовался

социальными вопросами. Он принялся за штудирование Маркса (дочь которого, Элеонору, *Ш.* изобразил в своей комедии «Врач на распутье»). В 1884/85 г. он напечатал роман «An Unsocial Socialist», а в 1892 г. была впервые поставлена его социальная драма «Дома Уайдауера». Все это время занимался он также журналистикой. Первый серьезный успех выпал на долю пьесы «Промысел г-жи Уоррен». С тех пор он написал множество пьес; имеющих неизменно характер весьма едких памфлетов на различные стороны английской общественной жизни. *Ш.* несравненный мастер пародии и парадокса. В своих комедиях он изобразил в стиле шаржа и карикатуры, множество классовых, возрастных, профессиональных и расовых типов. По своей идеологии *Ш.* является умеренным фабианцем. «мирным социалист м».

Большая часть довоенных произведений *Ш.* переведена на русский язык. Из послевоенных отметим: в рус. пер. «Демократию» (роман) и «мировую мистерию» — «Назад к Мафусаилу». Им получена нобелевская премия за 1925 г.

**Штернгейм, Карл** (р. 1881) — один из наиболее талантливых немецких сатириков современности. *Ш.*, вышедший из буржуазной среды (он сын лейпцигского банкира), умеет зло, ядовито высмеивать буржуазию, ее быт и нравы. Его драмы и новеллы, написанные в гротескно-сатирическом стиле, развенчивают буржуазную любовь, мещанское благочестие, юнкерский национализм. Роман, в котором пощобовал свои силы *Ш.* («Европа» — 1920 г.), менее удается ему.

На русский язык переведены: «Благая весть» (экспрессионистская драма), «Любимая лошадь кайзера», «Джимми Ферфакс» и некоторые новеллы.

\***Эверс, Ганс Гейнц** (р. 1871) — немецкий Эдгар По, специализировавшийся в своих романах и новеллах на таинственном. На русском языке вышли, кроме книг его рассказов, путевые очерки «Индия и я». («Ужасы» — 1907, «Вампир» — 1920).

**ПРОИЗВЕДЕНИЯ АВТОРОВ, ВКЛЮЧЕННЫХ В СБОРНИК,  
ВЫШЕДШИЕ В БИБЛИОТЕКЕ «ОГОНЕК».**

- Амп, Пьер — Скорый 2638.  
Андерсон, Шервуд — Яйцо.  
Беннет Арнольд — Юмористические рассказы.  
Берковичи, Конрад — Цыганские рассказы, «Фануца» и «Семя».  
Бехер, Иоганн — В сборн. «Поэзия войны и революции на Западе».  
Бассерман, Яков — Золото.  
Верфель, Франц — Дом печали (готов. к печ.).  
Газенклевер, Вальтер — В сборн. «Поэзия войны и револ. на Западе».  
Кнут Гамеун — Бродяги (готов. к печ.).  
Гаутман, Гергардт — Масленица.  
Гильбо, Апри — в сборн. «Поэзия войны и революции на Западе».  
Гэлсуорси, Джон — Избранные рассказы.  
Данцловский, Густав — Поезд.  
Даутендей, Макс — Письма с острова Явы (готов. к печ.).  
Джером К. Джером — Люди привычки.  
Дюамель, Жорж — Новеллы.  
Истрати, Панаит — Домница из Снагова (готов. к печ.).  
Келлерман, Бергард — Влаженные.  
Курт, Клебер — Безногий Каспер.  
Лондон, Джек — Встреча.  
Мак-Кей, Клод — Судом Линча.  
Мак-Орлан, Пьер — Ночная Маргарита.  
Мани, Томас — Двое (готов. к печ.).  
Мартине, Марсель — Проклятые годы.  
Миль, Пьер — Рассказы.  
Мирбо, Огтав — Сын земли.  
Моран, Поль — Рейнские развлечения (готов. к печ.).  
Миузан, Эрих — Избранные стихи.  
Пираццелло, Луиджи — В сборн. «Итальянские новеллы».  
Пруст, Марсель — Любовь Свана (готов. к печ.).  
Реймонт, Владислав — Где правда.  
Ренье, Апри — Маркиз д'Амеркер.  
Ромен, Жюль — В салоне для чистки обуви.  
Тагор, Рабиндранат — Избранные рассказы.  
Толлер, Эрнет — Штурм голода.  
Уэллс, Герберт — В морской глубине.  
Фаррер, Клод — Восточные рассказы.  
Франс, Анатоль — Последние страницы.  
Хаггард, Райдер — О трех львах.  
Цвейг, Стефан — В сборн. «Поэзия войны и револ. на Западе».  
Честертон, Джилберт — Вегетарианская шляпа.  
Шоу, Бернард — Чудесная месть.  
Эвере Гейнц Гайне — Замок с привидениями».

ПЕРЕЧЕНЬ АВТОРОВ.

	Стр.
Альтенберг, Петер . . . . .	4
Ами, Пьер . . . . .	4
Андерсен, Шервуд . . . . .	5
Аннунцио, Габриэль . . . . .	6
Барбюс, Анри . . . . .	7
Баррес, Морис . . . . .	8
Бартель, Макс . . . . .	9
Батайль, Анри . . . . .	10
Беннет, Арнольд . . . . .	10
Бенуа, Пьер . . . . .	11
Берковичи, Конрад . . . . .	11
Бернштейн, Анри . . . . .	11
Берро, Анри . . . . .	12
Бехер, Иоганн . . . . .	12
Бласко Ибаньес . . . . .	13
Бонвельс, Вольдемар . . . . .	14
Брандес, Георг . . . . .	14
Буайлев, Рене . . . . .	15
Бурже, Поль . . . . .	15
Вассерман, Якоб . . . . .	15
Верфель, Франц . . . . .	16
Верхарн, Эмиль . . . . .	16
Войнич, Этель . . . . .	18
Вудворт . . . . .	19
Газенклевер, Вальтер . . . . .	19
Гальдос, Бенито Перрес . . . . .	20
Гамсун, Кнут . . . . .	20
Гауптман, Гергардт . . . . .	21
Георге, Стефан . . . . .	22
Герман, Георг . . . . .	22
Гессе, Герман . . . . .	22
Гильбо, Анри . . . . .	22

	Стр.
Гольц, Арно . . . . .	23
Гофмансталь фон, Гуго . . . . .	23
Гэлсуорси, Джон . . . . .	24
Гернетт . . . . .	25
Даниловский, Густав . . . . .	25
Даутендей, Макс . . . . .	25
Декав, Люсьен . . . . .	26
Демель, Рихард . . . . .	26
Джером, К. Джером . . . . .	26
Джойс, Джемс . . . . .	27
Доржелес, Ролан . . . . .	27
Доф, Нель . . . . .	27
Дюамель, Жорж . . . . .	28
Дюшен, Фердинанд . . . . .	28
Жеромский, Стефан . . . . .	29
Жид, Андре . . . . .	29
Жироду, Жан . . . . .	30
Зангвилль, Израэль . . . . .	30
Истрати, Панаит . . . . .	30
Кайзер, Георг . . . . .	30
Кальдерон, Вентура Гарсия . . . . .	31
Карно, Франсис . . . . .	31
Келлерман, Бернгард . . . . .	31
Киплинг, Редьярд . . . . .	32
Клебер, Курт . . . . .	32
Клодель, Поль . . . . .	32
Конан-Дойль, Артур . . . . .	33
Конрад, Джозеф . . . . .	33
Лагерлеф, Сельма . . . . .	34
Лефевр, Раймонд . . . . .	34
Локк, Вильям . . . . .	34
Лондон, Джек . . . . .	35
Лоти, Пьер . . . . .	35
Льюис Синклер . . . . .	36
Мак-Кей, Клод . . . . .	37
Мак-Орлан, Пьер . . . . .	37
Манн, Генрих . . . . .	37
Манн, Томас . . . . .	38

Маргерит, Поль и Виктор . . . . .	38
Маринетти, Филиппо Томмазо . . . . .	38
Мартине, Марсель . . . . .	39
Маугнер, Фриц . . . . .	39
Миалль, Пьер . . . . .	40
Мирбо, Октав . . . . .	40
Михаэлис, Карин . . . . .	41
Мейринк, Густав . . . . .	41
Метерлинк, Морис . . . . .	41
Моран, Поль . . . . .	42
Мюзам, Эрих . . . . .	42
Нексе, Мартин-Андерсен . . . . .	42
Паке, Альфонс . . . . .	42
Пиранделло, Луиджи . . . . .	43
Пруст, Марсель . . . . .	43
Реймонт, Владислав . . . . .	44
Ренье, Анри . . . . .	44
Рильке, Райнер-Мария . . . . .	45
Роллан, Ромен . . . . .	45
Ромен, Жюль . . . . .	46
Синклер, Мэй . . . . .	47
Синклер, Эптон . . . . .	47
Тагор, Рабиндранат . . . . .	48
Таро, Жером и Жан . . . . .	49
Толлер, Эрнст . . . . .	49
Уольполь, Гью . . . . .	50
Уэллс, Герберт . . . . .	51
Фаррер, Клод . . . . .	51
Фибих, Клара . . . . .	52
Франк, Леонард . . . . .	52
Франс, Анатолий . . . . .	52
Хаггард, Генри Райдер . . . . .	54
Цвейг, Стефан . . . . .	54
Честертон, Джилльберт . . . . .	54
Шницлер, Артур . . . . .	55
Шоу, Бернард . . . . .	55
Штернгейм, Карл . . . . .	56
Эверс, Ганс Гейнц . . . . .	56

<p>С ТРЕТЬЯКОВ</p> <p><b>РЫЧИ, КИТАЙ!</b></p> 	<p><b>В. ВЕРЕСАЕВ</b></p> <p>ДВА РАССКАЗА</p> 	<p>ДЯ ПЕТРОВСКИЙ</p> <p>ПОВЕСТЬ О ХЛЕБНИКОВЕ</p> 	<p>НИК ПОГОДИН</p> <p><b>КАЗАКИ</b></p> 
<p><b>Вл. КИРИЛЛОВ</b></p> <p>ИЗБРАННЫЕ СТИХИ</p> 	<p>ИВАН НОВИКОВ</p> <p>ВЕШНИЕ ВОДЫ</p> 	<p><b>И. ЭРЕНБУРГ</b></p> <p>РАССКАЗЫ</p> 	<p><b>Д. ГЕЛСУОРТИ</b></p> <p>ИЗБРАННЫЕ РАССКАЗЫ</p> 
<p>АЛЬФОНС ДОДЭ</p> <p>ПИСЬМА С МЕЛЬНИЦЫ</p> 	<p><b>В. Ф. ОДОЕВСКИЙ</b></p> <p>4338-й год</p> 	<p><b>ЖЮЛЬ РОМЭН</b></p> <p>В САЛОНЕ ДЛЯ ЧИСТКИ ОБУВИ</p> 	<p>ОКТАВУС РОЙ КОГЕН</p> <p>ШОКОЛАДНЫЙ НАБОР</p> 
<p>Г. ЧЕРНЫШЕВСКИЙ</p> <p><b>ТЮРЕМНЫЕ РАССКАЗЫ</b></p> 	<p><b>Вит. ФЕДОРОВИЧ</b></p> <p>ОЯРАТ ИДЕТ</p> 	<p><b>Л. МЕРРИК</b></p> <p>РАССКАЗЫ О БОГЕМЕ</p> 	<p><b>Р. КЕННИ</b></p> <p>ПРИГВОЗДИЛИ</p> 

Цена 15 коп.

Сентябрь  
11

## ПОДПИСКА НА БИБЛИОТЕКУ „ОГОНЕК“

Принимается только вместе с журналом „ОГОНЕК“.

Еженедельный иллюстрированный журнал „ОГОНЕК“ с приложением ДВУХ книжек Библиотеки „ОГОНЕК“ еженедельно к каждому номеру.

1 мес.—1 р. 40 к., 3 мес.—3 р. 75 к.,

6 мес.—7 р., 1 год—13 р. 50 к.

А Д Р Е С:

Москва 6, Страстной бульвар, д. 11, телефон 5-51-69.

Акц. Изд. О-во „ОГОНЕК“